



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Weber- Ararat in the Scriptures.
Vienna, 1901.

OL

45918

79

WIDENER LIBRARY



HX 7VPG 0

OL 45918.79

Harvard College
Library



FROM THE BEQUEST OF
JOHN HARVEY TREAT
OF LAWRENCE, MASS.
CLASS OF 1862

Cover

ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՏԵՆԱԳԵՐԱՆ

ԱԲ.

ԱՐԱՐԱՏԸ

Մ Ա Բ Բ Բ Գ Բ Ո Յ Մ Է Ձ

ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐ. ՍԻՄՈՆ ՎԵՐԵՐԻ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

Հ. ԲԱՌՆԱԲԱՍ Վ. ՊԻԼԵՋԻԿՃԵԱՆ

ԿՐՕՆ. ՄԻԻԹ.



ՎԻՆՆԱ

ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

1901.

ԱՐԱՐԱՏԸ Ս. ԳՐԻԳ ՄԷԶ

OL 45918.79

ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ

Իր. Լ. Լ.

Լ. Լ.

ԱՐԱՐԱՏԸ

ՍՈՒՐԲ ԳՐԱՅ ՄԷՁ



ՎԻՆՆԵՆ

ՄԻՒԹԱՐԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

1901.

ԱՐԱՐԱՏԸ

ՍՈՒՐԲԳԵՐՈՅՄԷՁ

ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐ. ՍԻՄՈՆ ՎԵՐԵՐԻ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

Հ. ԲԱՌՆԱԲԱՍ Վ. ՊԻԼԷՋԻԿՃԵԱՆ

ԿՐՕՆ. ՄԻՒԹ.



ՎԻՆՆԱ

ՄԻՒԹԱՐԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

1901.

~~OL 44271.31~~
~~OL 44525.5~~
OL 45918.79

✓
(April 29, 1921
L. H. ...)
Heat fund

(U. S. ...)

Ա Ձ Դ

Դր. Սիմոն Վէբեր ծանօթ հայագէտ պրոֆեսորն է Փրայբուրգ՝ Տիւրինգէնի աստուածաբանական եռամսեայ թերթին մէջ (*Theol. Quartalschrift, LXXXIII. Jahrg., 1901, III. Quartalheft, p. 321—374*) „*Ararat in der Bibel*“ տիտղոսին տակ հրատարակած է այս ուսումնասիրութիւնը, որը շահեկանութենէ զուրկ չհամարելով՝ կը ներկայացընենք հայ հասարակութեան՝ հանելով «Հանդէս Ամսօրեայ», ուսումնասիրութիւն :

Պր. Յ. Թովմեան՝ ուսումնասիրութեանս ամփոփումը հրատարակած է «Մոր-Դար», ի այս տարեշրջանին մէջ (1901, թ. 152 եւ 154):

Հ. Բ. Պ.

1 Տես «Հանդէս Ամսօրեայ», ԺԵ. տարի, 1901, Թ. 7, 8, 10—11 եւ 12:

ԱՐԱՐԱՏԸ Ս. ԳՐՈՅ ՄԷՋ

Ս. Գրոց առաջին թղթերուն մէջ մեր գի-
մացը կ'ելլէ Աբրահամ անունը: Ծնն. Ը, 4 երրա-
յական բնագիրը կը պատմէ. «Եւ նստաւ տապանն
յեւթներորդում ամեանն ի քսանեւեւթն ամ-
սոյն ի լերինս Աբրահայ:», Եսայի ԼԷ, 38 կը
գրէ. «Եւ մինչդեռ երկիր պագանէր (Սենե-
քիրիմ) ի տան իւրում Նասրաքայ կողոց իւրոց,
Ագրամէէք եւ Սարասար որդիք նորա սպանին
զնա սրով եւ ինքեանք գնացին փախստական
յերկիրն Աբրահայ¹:», Դ. Թագաւորաց ԺԹ, 37
նոյն տեղեկութիւնը կու տայ եբրայական բնա-
գրին մէջ՝ նոյն Աբրահամ անունով²: Նոյն անունը
գարձեալ Երեմիայի քով ԾԱ, 27 կը գտնենք.
«Առէք նշան ի վերայ երկրիդ. փող հարէք ընդ
ազգս ամենայն, հրաւիրեցէք ի վերայ Բաբելոնի
ազգս: Պատուէր առւք յինէն թագաւորութեանցն
Արարաայ³, Մեննեանց եւ Ասքանազայ:», Վեր-

1 Հոյն «յերկիրն Արարաայի տեղ ունի»՝ «Ի Հայո»:

2 «Եւ եղեւ մինչդեռ երկիր պագանէր ի տան Նաս-
րաքայ առաւանդոյ իւրում», Ագրամէէք եւ Սարասար որդիք
նորա հարին զնա սրով, եւ ինքեանք գերեան յերկիրն Արա-
բաայ:»

3 Մամ' Լ' Կոթ Արարաա:

ջապէս Տովբիթի յունարէն բնագրին մէջ Ա, 21 կը տեսնենք նոյն անունը, ուր Սենեքերիմը սպաննողներուն համար կ'ըսուի. «փախեան նոքա ի լերինս Արարատայ» (Հայն՝ Հայոց): Ի՞նչ կը նշանակէ այս անունը: Լերա՞ն անուն է Ծննդոց մէջ: Կրնա՞նք այս անունը՝ արդի կամ գէթ հին-քրիստոնէական աշխարհագրութեան մէկ անունովը ներկայացընել: Մի եւ նոյն նշանակութիւնն ունի այս անունն այն ամէն տեղերը, ուր կը հանդիպի:

Ս. Գրոց մեկնիչները շատ անգամ հետազոտութեան նիւթ ըրած են այս խնդիրները: Ուսումնասիրութեանս նպատակն է փորձ մ'ընել ուղղելու մինչեւ հիմայ եղած մեկնութեանց սխալներն եւ անճշդութիւնները:

1.

Ստուգաբանութիւն եւ պատմութիւնն անուան մընշանակութիւնը իմանալու աղբիւրներն են: Սակայն մեր այս դէպքին մէջ տակաւին կարելի չէ՝ առաջին աղբիւրէն օգտուիլ: Մովսէս Խորենացի՝ Հայկայ վեցերորդ յաջորդին՝ Արայի անունէն յառաջ կը բերէ Արարատը: Այս պարագայի մէջ՝ ենթադրելով թէ աբ² =

¹ Պատմ. Հայոց Ա, Ժա. Ա, Ժբ. Ա, Ժգ:

² Murad Friedrich, Ararat und Masis, Studien zur armenischen Alterthumskunde und Literatur. Heidelberg 1901: Յօդուածիս հեղինակն այս ուսումնասիրութեանս այն առեն ծանօթացաւ, երբ յօդուածն անցեալ ամառ գրուած լինեալ էր: Յօդուածն ապագրութեան յանձնէն յառաջ՝ կարելի եղաւ սակայն Մուրաթի պատուական երկը գործածել:

երկիր բառէն կազմուած է անունս, Արարատ պիտի նշանակէ Արայի ¹ արտ, երկիր: Հոլց ² Արարատ (Այրարատ) անուան մէջ կարծեց թէ մեր դիմացն ելլողն ըլլայ թերեւս «չարար» եւ «սուրբ երկիր», թարգմանելը հնարաւոր համարեցաւ: Մեր խնդիրը լուծելու համար կարեւորութիւն մը չունի Գոշէի՝ Այրարատն «բիւրաբայէ» (= ժողովատեղի Արեաց) մեկնելը ³: Իսկ Հումմէլաուէր ⁴ Հրադէրի հետեւելով կ'ըսէ. «Արարատ նոյն է սեպագիր արձանագրութեանց Ուրարտուին կամ Ուրտուին հետ . . . եւ կը նշանակէ ըստ ստուգաբանութեան՝ լեռնային երկիր:», ըստ Հպիգէլի ⁵ Արարատ (hara եւ haraiti բառերէ == hara — haraithyâo) կը նշանակէ ամբողջ աշխարհքը պատող դիւցալեւը երանեան զրուցին: Արարատը թէ երկրի անուն հասկըցողն եւ թէ լեռան անուն մեկնողը կրնայ ըստ այսմ ստուգաբանական ապաւէն մը գտնել, քանի որ այս ստուգաբանութեանց հիմը՝ Արարատ բառին որ լեզուէն ըլլալն ապահով չէ: Արարատ անուան առաջին անգամ յիշուելուն ընկերացող պարագաներն են թագրել կու տան թէ ասորեստանեան բառ չէ, թէպէտ եւ կրնայ ըլլալ որ Ասորես-

¹ Հմմտ. Miskgian, manuale lexicon armeno-latium Romae 1878, էջ 38.

² Commentar zu Jeremias. Würzburg 1889, 84-94. ԾԱ. 27:

³ Մարգար, անգ, էջ 22:

⁴ Մեկնութիւն Երեմիայ, Պարիզ 1895, էջ 269. Schrader, Keilinschriften und Geschichtsf. էջ 30:

⁵ Spiegel, Eran. Alterthumsk. I, էջ 482.

տանցւոց բերնին մէջ փոփոխութիւն կրած ըլլայ: Ինչու որ ամէնէն հին տեղեկութեանց մէջ, որոնց մէջ Ասորեստանցիք վերջէն Արարատ անունը կրող երկրին վրայ կը խօսին, Արարատ անունը չի յիշատակուիր, այլ այն երկիրը պարզապէս Նաիրի կը կոչուի: Եւ մտադրութեան արժանի պարագայ մըն է, որ հայկական Այրարատը, եւրոպական Արարատ եւ յունարէն Ἀλαρόδοι անանկ ձեւեր են, որ առանց ասորեստանեան կամ բաբելոնական միջնորդութեան անցած մտած են նոյն լեզուներուն գանձուն մէջ, այնպէս որ կրնայ ենթադրուիլ թէ Արարատ բառին արմատն ոչ-ասորեստանեան կամ ոչ-բաբելոնական լեզու մըն է: Մովսիսի Ա. գրոց բնագրին այժմեան ձեւը սկզբնական ենթադրելով՝ եբրայական Արարատը ժամանակաւ աւելի կանոնի վկայուած է, քան Ասորեստանցւոց Ուրարտուն: Մուրատ մտադիր կ'ընէ որ հընգամատենին քննադատութեան մէջ այս տեղն Եւհայականի մը կ'ընծայուի¹: Նորագոյն ժամանակներս Ծննդոց գրոց ամէնէն հին մասունքներէն կը համարուին այս յիշատակարանին ընծայուած կտորները²: Արարատ անուան արիական ծագում ունենալն ենթադրողներուն դէմ Վիգուրու³ կ'ըսէ. «Արարատ անունն արիական բառ մ'ընեւելու ամենեւին պատճառ չկայ, վասն զի կարծեցեալ Աիրյարաթա բառը բոլորովին

¹ Մուրատ, աւգ, էջ 1:

² Hoberg, Die Genesis, S. XXXII.

³ Vigouroux, Dictionnaire.

շինծու է: Ի մասնաւորի Շպիգէլի դէմ ելած է
 Լագարդ եւ Լագարդի հետեւելով Մուրատ¹.
 Վերջինս գոչէի մեկնութիւնն ալ անյաջող կը
 համարի: Տարակոյս չկայ որ ստոյգ է թէ Ուրար-
 տու = Արարատ անունը հնդիկ-եւրոպական
 Հայոց գաղթելու թուականէն — ինչպէս հիմայ
 առհասարակ կ'ընդունուի — դարեր յառաջ
 գործածուած է նոյն երկրին համար: Ցականին
 լուծուած չէ սա՛ խնդիրը թէ Կրէչմէրէ եւ Եէն-
 սէնէ՝ Արարատայ «նախահայ», բնակիչ կոչուած-
 ները արիական լեզու կը խօսէին թէ ոչ: Եէն-
 սէն² փորձեց ապացուցանել թէ նոյն լեզուա-
 տոհմին կը վերաբերին մեզի պահուած այն
 նամակին լեզուն, զոր Եգիպտոսի մէկ թագաւորն
 իբր 1400 ին կամ աւելի կանուխ՝ գրած է Ար-
 զաւիայի(?) մէկ թագաւորին — այս լեզուն էր
 թերեւս Արզաւիայի (թերեւս Կարկէմիշի կող-
 մերը գտնուողին) լեզուն — նմանապէս Միտան-
 նիի — հիւսիսային Ասորիքի մէջ Նահանգի մը
 — լեզուն, նոյնպէս Նախահայոց՝ այսինքն Հայաստանի
 Դէլ հնդիկ-բոսնիական խառնուրդին յառաջ՝ Բաղ-
 նիւն լեզուն, եւ վերջապէս Ասորեստանի արեւ-
 ելակողմը բնակող ժողովրդեան մը լեզուն: Սան-
 տալճեան³ կը խոստանայ ապացուցանել թէ

¹ Մուրատ, անգլ. էջ 22: de Lagarde arm.
 Stud. S. 11.

² Hittiter und Armenier, S. 202 եւ ZDMG. Bd. 48
 S. 434 ff.

³ L'Idiome des inscriptions cunéiformes urartiques
 Rome 1898. — Հմմտ. նաեւ Յոյսեան, փորձ մը լեզուի վանեան
 բնականութեանց, Հանգ. Ամ. 1899, էջ 16:

Տոսպեան սեպագրութեանց լեզուն հնդիկեւրոպական ըլլայ: Այսպարագային մէջ ալ սակայն, քանի որ Արարատ անունն խաղցեայց թագաւորութեան ոչ-ազգային յորջորջումն է, հնարաւոր է, որ Արարատ անունը անարիական լեզուէ մը ծագում ունենալով՝ իւր հայրենիքը թերեւս փնտռուելու է այն կողմերուն լեզուներէն մէկուն մէջ՝ ուրալալտայեան խմբէն լեզուի մը կամ վրականին ազգակից գաւառաբարբառի մը մէջ¹:

Պէտք ենք պատմական հետազոտութեան ճամբան անցնիլ: Հոս ալ կարծես վայրկեան մը սա խնդիրն մեր առջեւը կ'ելլէ, թէ Արարատը սկզբնաբար երկրի՞ անուն էր թէ լերան. նորերս Շէօպֆէր² լերան անուն ըլլալը ցուցած է՝ հիմնուելով Ծոնն. Ը, 4 աղեքսանդրեան թարգմանութեան վրայ եւ հետեւելով հնագոյն ու նորագոյն հեղինակներու:

Արարատը լերան անուն մեկնողներն իրենց կարծիքը հաստատելու համար վկայութեան կը կոչեն Հայաստանի պատմական աշխարհագրութիւնը, որուն մատակարարած տեղեկութիւնները գլխաւորաբար նկատողութեան առնուելու են: Փաւստոս Բիւզանդացի³ կը պատմէ Ս. Յակովբ Մծբնացւոյ նշոյս տապանին ելլել փորձելը

1 Հմմտ. Յալման անգլ. Lehmann. Das vorarmenische Reich von Wan. Deutsche Rundschau LXXXII, 3; Hübschmann, Arm. Gram. I, 405.

2 Gesch. des A. T. S. 50.

3 Պատմ. Հայ. Գ. Ի: Ա. Ենեւ. 1889, էջ 22 եւ 24: Հմմտ. այս մասին Մուրադ, անգլ., 2 եւ 3:

եւ այս առթիւ տապանակիր լեռը Սարարատ
կը կոչէ:

Իմինեան¹ մտադիր կ'ընէ զմեզ, թէ այս
ընթերցուածն ընդօրինակողին մէկ սխալն է,
վասն զի այս անունը միայն հոս կը հանդիպի եւ
թէ բնագրին մէջ Արարատ եղած ըլլալու է
հաւանականագոյնս: Ասով հին հայ գրականու-
թեան թերեւս ամէնէն հին՝ մինչեւ մեզ հասած
մէկ վկայութեամբ կը հաստատուի թէ Արա-
րատը լեռան անունն է: Եւ ով որ փաւստոսի
տուած այս տեղեկութեան կը միացընէ Կիպեր-
տի² հաղորդածն ու նորերս Մուրատի³ յայտ-
նած կարծիքը, թէ Բարիս անունը Մասիսի Բարձր
վերագիրն է եւ թէ Հայոց Մասիսն է Նիկողայոս
Դամասկացոյ Բարիսը⁴, որ՝ ասոր ըսածին հա-
մաձայն՝ ջրհեղեղէ ազատողներուն ապաւենն էր
եղած, կրնայ Շպիգէլ-Սէյսի եւ այլոց հետ սա՛
կարծեաց պաշտպան կանգնիլ թէ Մասիսը փաւս-
տոսի ատեն արդէն Արարատ անունը կը կրէր,
եւ թէ կարելի է որ լեռն այս անունը հնագոյն
ատեններէ ի վեր ունենար⁵: Եթէ Բէլք՝ Սաղմա-
նասար Բ.ի գործածած Ադդուրի լեռնանունն
իրաւամբ այսօրեան Մասիսին վըայ կ'առնու,

¹ Langlois Collection des historiens anc. et mod. de l'Arménie. I. 218.

² Lehrbuch der alten Geographie, Berlin 1877. S. 75.

³ Մուրատ, անգ. էջ 49, որուն հակառակ կ'եղէ Շպիգէլի հետեւութիւնը:

⁴ Յովնայոս Փղաւտոս, Antiqu. I. 3. 6. (95) Niese, Bd. p. 20.

⁵ Spiegel Erän. Berlin 1863. S. 287. Հմմտ. Մուրատ, անգ. էջ 3:

ասով սահման մը կը գծուի անոնց, որ Ս.Գրոց Արարատ անունն իբր Մասիսին նախնական անունը կ'ուզեն մեկնել¹։ Ասոնց փառաստուի նոյն տեղէն հանած հետեւութիւններն ալ չափազանց են։ Քաջունի² ընդդէմ Լանգլուպի Սարարատը բազադրեալ բառ մը կը համարի՝ կազմիչ մասունքն ըլլալով Սար (լեռ) եւ Արարատ։ Այս պարագայի մէջ անանկ մտածելու է՝ որ սկզբնաբար «ի լեռան» գոյականը կը պակսէր։ Մուրատ³ մտադիր կ'ընէ որ Սարարատ անունը կրնար բառերու սխալ բաժանմամբն ալ ծագիլ՝ «ի լեռանս Արարատայ»ն «ի լեռան Սարարատայ» բաժնելով⁴։

Այս երկու դէպքի մէջ ալ փառաստու մեզի այնչափ կը նպաստէ, որչափ Ծննդոց յիշեալ տեղը, որմէ առած կ'երեւայ Բիւզանդացին։ Ասկէ զատ՝ նոյն տեղոյն անհարազատութեան վըայ եղած հիմնաւոր կասկածը կը ստիպէ անուան հնագոյն ատեններն ունեցած նշանակութեան նկատմամբ հետեւութիւններ հանելէ ետ կենալու։

Որչափ ալ ապահով է թէ Ծնն. Ը, 4 լեռ մը կ'ուզէ նշանակել. սակայն ասով տակաւին իրաւունք չենք ստանար՝ սոյն այս տեղն Արարատ անունը Բ. Թագաւորաց Ա, 21 նմանութեամբն

¹ Belek, Verhandl. der Berl. Ges. für Anthropologie 1893 S. 71.

² Անարհագրութիւն հին եւ նոր Հայաստ., էջ 10:

³ Մուրատ անդ էջ 84, սակայն կ'երեւայ թէ այս մեկնութիւնը փոքրոք բացարձակ էջ 24 քի կրնար մերձեցուիլ։

⁴ Անդ, էջ 76-84.

լերան անուն համարելու. ասոր անանկ առաջ-
նորդներ ունինք, որ այլ ճամբով զմեզ ապա-
հով մեր վախճանին կը հասցընեն:

Հայք ալ պահած չեն ջրհեղեղի յիշատակ
մը, որ՝ Ս. Գրոց համաձայն՝ անոնց երկիրը ծած-
կած է:

Աբեղեան¹ այս կէտին վրայ լռութիւն կը
պահէ, միայն քաջաց ու Յաւերժահարսանց
ծննդեան վրայ զրոյց մը կը հաղորդէ, որ յայտ-
նապէս Ս. Գրոց՝ ջրհեղեղի վրայ տուած տեղե-
կութեան վրայ հիմնուած է: Ընդհակառակն
Հ. Ալիշան² Հայոց ազգային ինչ ինչ տօներուն մէջ
ջրհեղեղի նշմարները կը գտնէ: Մուրատ³ շեշ-
տելով պաշտպան կը կանգնի Հայոց քով ջր-
հեղեղի ազգային զրուցի մը գոյութեան, թէեւ
ասոր գոյութիւնը ցուցնելու համար՝ Մովսէս
Խորենացիէն ունի միակ հայկական վկայութիւն
մը: Մովսէս Խորենացին իւր Հայոց պատմութեան
մէջ Ա, Գ, Ի մէջ այլոց ակնարկելով մը առաջ
կը բերէ բերանացի աւանդութիւններէ առնուած
հին ջրոյցներու բովանդակութիւնը, որոնց մէջ
կը խօսուի ջրհեղեղի քսիսութեայ եւ անոր ի
Հայս նաւարկելուն ու ցամաք ելլելուն, եւ վեր-
ջապէս այն տեղերուն վրայ, ուր ինքն ու որդիքը
բնակութիւն հաստատած են: Ի վերջոյ կ'աւել-
ցուի. "Բայց առաւել յաճախագոյն հինքն Արա-

¹ Der arm. Volksglaube, Leipzig 1899. S. 104.

² Հին հաւատք կամ հեթանոսական կրօնք Հոյոց, էջ
55 եւն եւ 307:

³ Անդ, էջ 42 եւն:

մաղնեաց ի նուագս բամբռան եւ յերգս ցցոց եւ պարուց զայսոսիկ ասեն յիշատակօք: Բաց աստի էլբէրտ¹ մատնանիշ կ'ընէ Խորենացւոյ Ա. գրոց Թ. գլուխն ալ, ուր սակայն ոչ այնչափ ջրհեղեղի վրայ է խօսքը, որչափ հովով մը՝ հսկայից շինած աշտարակին կործանման վրայ: Այս աղբիւրէն դուրս՝ Մուրատ² Նիկողայոս Դամասկացւոյ տեղեկութեանը մէջ ալ — զոր պահած է Յովսեպոս Փղաւիոս³ — ջրհեղեղի զրոյց մը կը գտնէ, որ կը տարբերի Ս. Գրոց պատմածէն. անոր խօսքին նայելով մեծ հաւանականութիւն կայ՝ որ այս զրոյցը Հայաստանի մէջ ծագած ըլլայ, այսինքն այն երկրին մէջ՝ որուն մէջն է կ'ըսէ զրոյցն ազատարար լեռն եւ ջրհեղեղի հանդիսավայրը⁴: Այս տեղեկութիւնն է.

“Միւնիաս երկրին վերեւը դէպ ի Հայաստան բարձր լեռ մը կայ, որ Բարիս կը կոչուի եւ ըստ զրուցին հոն շատերը փախչելով ապաստանած՝ ջրհեղեղէն ազատեցան եւ տապանի ապաւինելով լեռան գագաթը ցամաք ելան եւ փայտերուն մնացորդներն երկայն ատեն պահուած մնացին. անշուշտ այն ըլլալու է, զոր Մովսէս ալ՝ հրէից օրէնսդիրը կ'աւանդէ:”

¹ Natur und Offenbarung, 1900, S. 539.

² Անդ, էջ 47:

³ Հնութ. եւն., անդ, հմմտ. ցանկ. էջ 59.

⁴ Կ'երեւայ Թէ Նաեւ Շանցի die Universalität der Sündflut ուսումնասիրութեան ջիւբինդէնի տոմարածառնական եւամսեայ Թերթին մէջ (1895, էջ 33) հիմը կազմած է այս ըմբռնումը:

Ջրհեղեղեան այս զրուցին կարեւորութիւնը յայնմ է՝ որ կը ցուցնէ թէ հնագոյն ժամանակներն իսկ ըմբռնումն այն էր թէ Մասիս լիւն է տապանակիր լեռը: Ինչու որ եթէ Նիկողայոս Դամասկացոյ «Բարիս»ը Հայոց «Բարձր Մասիս»ը կը յիշեցնէ, այն ատեն տեղւոյն՝ Հայաստանի մէջ Մինիւսս Կաւառին վերեւն ըլլալը՝ ուրիշ լեռ չի պահանջեր, բայց եթէ Մասիսը, որ Դամասկացոյն մատնացոյց ըրած երկրին՝ Այրարատայ՝ ամէնէն բարձր սարն է: Սա կէտին ալ միտ դնելու է որ Հայոց համար առհասարակ նուիրական, պաշտելի Մասիսը մեծ ու բարձր լեռ մըն է, որուն շուրջը հիւսուած է զրոյցներու ճոխ պսակ մը¹:

Բաց աստի՝ Յովսեպոս² ուրիշ տեղ մը կը գրէ՝ թէ տապանին իջած տեղը Հայաստանի մէջ է եւ թէ նոյն տեղն իւր անունը Հայոցմէ առած է նոյն դէպքին ազդեցութեամբն: Մեր միտքը բերելու չե՞նք Նախիջեւանը, ուր առաջին անգամ Նոյ իւր բնակութիւնը հաստատած է ըստ հայկական աւանդութեան: Յայտնի է թէ Արարատայ լեռան վրայ եղած այս զրոյցներն ինչ կրնան վկայել: Բայց ներեալ չէ ի յառաջագունէ այս աւանդութեամբ Ս. Գրոց բնագիրը մեկնա-

¹ Մոսթոպ, տեղ էջ 49. Ալեւն, Հին հաւատք էջ 56 եւն, կը հաղորդէ կտոր մը՝ տապանին Մասիսին վրայ իջնալուն վրայ. տապանը կ'ըսէ. «Գրգուռ ընկալ զիս», Ատնայ լճին ափը գտնուող այս լեռը կը պատասխանէ. «Գընա ի Մասիս, — Զի բարձր է քան զիս»:

² Հրէական հնութ. Ա. 90, Ա. 3, 5. Niese, I. 19.

բանել ու համարիլ թէ ասով Արարատայ նշանակութիւնն ու դիրքն որոշուած չմնացած է:

Այս աւանդութեան կերպարանքը սկզբնականն է, թէ տեղւոյն ժողովուրդը զայն փոփոխած է. տեղեաց անունները փոխուած չեն, ասով տեղեկութիւնը փոփոխութիւն կրած չէ՞ եւ յընթացս ժամանակաց ուրիշ տեղեաց անցած չէ՞: Ասոնք անանկ խնդիրներ ու անանկ հնարաւոր բաներ են, որ կը յորդորեն ի կախ թողուլ Ս. Գրոց տուած տեղեկութիւնը՝ հայկական աւանդութեան իմաստին համաձայն մեկնելուն ընդունելի ըլլալը, մինչեւ որ լսուին անդրադոյն վկաներ, որ թոյլ տան մեզ՝ հայկական աւանդութեան էութեան վրայ դատաստան ընել:

Նախ եւ յառաջ քննասիրին առջեւը կ'ելլեն Ս. Գրոց մէկալ տեղերն, ուր այս անունը կը հանդիպի:

Ասոնք աժնեւին չեն նպաստեր այն ենթադրութեան թէ՝ Ծննդոց մէջ Արարատը լերան անուն ըլլայ, այլ չափով մը կը միաբանին «բնիկ», աւանդութեան մեկնութեանը հետ: Եսայի Ա, 38 Արարատը երկիր կը կոչէ. նոյնը կ'ընեն թագաւորութիւնք. Երեմիա Արարատայ թագաւորութեան վրայ կը խօսի, եւ՝ որպէս զի կարծես թէ Ծնունդքը յետնագոյն գրքերու հետ կապող կամուրջը չպակսի, Տովբիթ բովանդակութեան կողմանէ՝ Եսայեայ եւ թագաւորութեանց հետ, եւ լեզուի կողմանէ՝ Ծննդոց հետ միաբանելով կը գրէ «փախեան նոքա ի լերինս Արարատայ»:

Սուրբ Գիրքը չորս տեղ Արարատ անունը նշյն կերպով երկիր կը մեկնէ եւ ենդաթընէ կու տայ թէ առաջին անգամ հանդիպած տեղն ալ երկիր կը ցուցնէ:

Ասոր վրայ յեցեալ՝ Ս. Գրոց մեկնութիւնը կ'ըսէ. «Արարատ հին կտակարանի մէջ երկրի անուն է՝», Բայց ո՞ր է Արարատ ըսուած երկիրը: Այս հարցման պատասխանը միայն կրնայ լիուշի կերպով ակնարկեալ մեկնութեան յարգը մէջտեղ հանել: Այս հարցմամբ զբաղած առեւնիս՝ պիտի տեսնենք թէ Արարատ անունն ունի իւր պատմութիւնն, եւ թէ ամէն ժամանակ նշյն մնացած չէ այս անունը կրող երկիրը, որչափ ալ ընդհանրապէս նկատելով՝ իւր նշանակութիւնը պահած է անունս:

Ձ.

Արարատ ըսուած երկրին գիրքն որոշելու քանի մը կռուան կ'ընծայեն մեզ նշյն իսկ Ս. Գրոց այն տեղերն, ուր այս անունը կը հանդիպի:

Ինչպէս Եսայեայ ու անոր համապատասխանող տեղերուն, նմանապէս Երեմիայի համաձայն՝ պէտք է որ Արարատն Ասորեստանէ (եւ Բաբելոնականէ) քաղաքականօրէն անկախ երկիր մ'եղած ըլլայ. եւ պէտք է որ Ասորեստանի թագաւորութեան դրացին եղած ըլլայ:

1 Hoberg, Die Genesis. Freiburg 1899. S. 85. Կէտէրտ, անդ էջ 46. Շորթ, Հայաստան, Գրգաստան եւ արեւմտեան Պարսկաստան՝ բաբելոն-ասորեստանեայ տեղագրերու համաձայն (տես հայ թարգմ. էջ 78):

Այս ենթագրութիւններն ընելով միայն լաւ կը հասկըցուի ասորեստանցի հայրասպաններուն եւ թագաւորասպաններուն Արարատ փախչիլը, եւ ասոնցմով հաստատուն հիմ կ'առնու մարգարէին խօսքը:

Այս երկրին դիրքին վրայ Ծննդոց գիրքն ու Յովբիթ մերձաւորապէս միայն լոյս կու տան: Այս լեռնաշխարհն Ասորեստանի հիւսիսակողմը կամ հիւսիսային արեւմտակողմը փնտռելու ենք:

Ս. Գրոց երբայական բնագիրը՝ աւելի բան չ'ըսեր մեզի: Թէեւ Երեմիա Արարատայ հետ կը յիշէ Միննիի եւ Աքանաղայ թագաւորութիւնները: Երեմայ այս խօսքը չենք կրնար իբր առաջնորդ գործածել՝ Արարատ հասնելու: Գեո. իրաւացի ըլլալէ դադրած չէ Բոխարտի սա խօսքը՝ «Հատ անստոյգ է Աքանաղայ ինչ ըլլալը:»¹ Միննի անունը Ս. Գրոց մէջ միայն այստեղ կը հանդիպի եւ հարկ է որ Միննի Արարատայ միջնորդութեամբն որոշուի եւ ոչ թէ Արարատ Միննիի միջնորդութեամբը:

Աւելի պայծառ կը խօսին Ս. Գրոց թարգմանութիւնները: Յունարէն եւ լատիներէն ընագիրներուն մէջ Արարատը Հայաստանով (= Հայք) թարգմանուած կը տեսնենք, թէեւ ոչ միշտ: Նմանապէս ասորական թարգմանութեան մէջ՝ երբայերէնին Արարատին տեղ՝ Հայք կամ Հայաստան կը գտնենք²: Յովսեփոս ալ կ'ըսէ

¹ Հ-Բերգ, աւդ, էջ 101:

² Middeldorf, Codex syriaco-hexaplaris, S. 120 հմմտ. էջ 51:

թէ Հայաստանի մէջ է այն լեռը, որուն վրայ տապանը նստաւ¹. այս պատմագրին համաձայն՝ ասորեստանցի արքայասպաններն Հայաստան փախան: Նոյնպէս կը մեկնէ եւ Եւսեբիոս²:

Թարգմանութեանց ընծայած այս շատ հին մեկնութիւնն արտաքոյ կարգի մեծ լոյս մը կուտայ Արարատ անուան նշանակութեան նկատմամբ: Այս խնդրոյս մէջ սակայն այս մեկնութիւնը դեռ վերջին խօսք չէ: Հայ հնագոյն աշխարհագրութեան³ մէջ Հայաստանի տարածութեան եւ սահմաններուն վրայ տեղեկութիւն փնտռած ատեննիս՝ այս երկրին մէջ Արարատ կամ Այրարատ անունը մեր առջեւ կ'ենլէ նախ իբրեւ Մեծ Հայաստանի նահանգ մը եւ երկրորդ իբրեւ այս նահանգին մէջ գաւառ մը, մինչ վերը յիշուած աղբիւրները Արարատ ըսելով ուղղակի Հայաստանը կը հասկընան:

Հայոց քրիստոնէական կրօնն ընդունած ժամանակներն, ինչպէս Ս. Հերոնիմոս Եսայեայ մեկնութեան մէջ կ'ըսէ, Երասխայ միջին ընթացքին վրայ գտնուող բերրի ու դաշտային երկիրն Արարատ անունը կը կրէր. «Արարատը Հայաստանի մէջ դաշտային գաւառ մըն է, որուն մէջէն կ'անցնի Երասխա⁴», Ս. Հերոնիմոսի այս խօսքը բոլորովին կը միաբանի հայ տոհմային

¹ Հնութ. Ա. 3. 5. (90) Niese, Հտ. I. p. 10.

² Migne, 24 p. 353. Հմմտ. 21 էջ 699:

³ Հմմտ. Soukry la Géogr. de Moïse de Ch., Venise 1881, p. 29, 39 . . .

⁴ Migne, 24. p. 389 յետոյի Լէ, 36:

հին հեղինակներուն տուած տեղեկութեանը հետ: Փաւստոսի¹ քով Արարատը Հայաստանի նահանգ մըն է եւ այն երկիրներու կարգէն, որոնք ուղղակի Հայոց առաջին եպիսկոպոսին իրաւասութեան տակն են²: Արարատ նահանգին մէջն է Աղքք ամրոցը՝ Արագած լեռան մէջ եւ Էջմիածնի հիւսիսակողմը. նմանապէս Արարատայ մէջ է Արտեւան՝ հայթաղաւորաց գանձարանը³: Ըստ Ագաթանգեղոյ այս գաւառին մէջն են Վաղարշապատ, Արտաշատ քաղաքները⁴. Ծանօթ է Կորեան Արարատն իւր Վաղարշապատ⁵ քաղաքովն, որ Նորքաղաք ալ կ'անուանուի: Նմանապէս ասոր մէջն է Կողբ, Եզնկայ՝ ջատագով եպիսկոպոսին ծննդավայրը⁶:

Ղազար Փարպեցի իւր Հայոց պատմութեան այլեւայլ տեղերն Արարատ գաւառին եւ Արարատ դաշտին վրայ կը խօսի, որոնց դիրքը

¹ Անդ, էջ 260, 266:

² Անդ, Դ ԺԳ, էջ 117: Հմմտ. Langlois, անդ, I, p. 250.

³ Անդ, Դ ԻԵ, էջ 148 եւ Ե Ղ, էջ 206:

⁴ Պատմ. Վենետ. 1862: Էջ 103. 122. 594. 602. 612. 626. 651:

⁵ Վենետ. 1894: Էջ 20, 23:

⁶ Հմմտ. Schmid, Des Eznik von K., Wider die Sekten, Wien 1900, ուր էջ 6՝ հետեւելով Ֆիդրիէի եւ հեռանալով Կորեանի՝ Կողբ 8-րդ դարից նահանգին մէջ կը դրուի: Կիլիկիէի Ռիդիէի երկրագիտութեան համար պատրաստած Հայաստանի ու Բրգաստանի աշխարհացոյցին մէջ՝ Արատ եւ Արփաշայ գետերուն իրարու խառնուած տեղէն ըջէ մ'անդին գէպ ի հիւսիս «Կուլպի» (Kulpi) անունով անդ մը կայ նշանակուած Արարատայ մէջ:

ղանազան տեղեաց անուններուն՝ յիշատակուելովն աւելի կ'որոշուի եւ կը համաձայնի վերոյ յիշեալ աղբիւրներուն: Եղիշէի ծանօթ է Արարատայ եպիսկոպոս մը. նմանապէս՝ Արարատ գաւառն ու անոր Արած ականը²: Մովսէս Խորենացի իւր Աշխարհագրութեանը մէջ կը թուէ Արարատայ 16 գաւառները³: Ուստի տարակոյս չկայ որ Հայաստանի եւ Արարատայ մէջ քաղաքական եւ աշխարհագրական առնչութիւն մը կար: Արդ՝ արդարացի⁴ է Արարատը Հայաստան թարգմանելը: Կ'երեւայ թէ Հայոց պատմութիւնն ու աշխարհագրութիւնը դիւրութիւն կ'ընծայեն՝ այս դժուարութիւնը վերցընելու: Քանի որ Արարատ ցեղագրական երկիրը Հայաստանի մէկալ մասանցը հետ կապուած է, ընդունելի կը դառնայ ըսելը թէ Արարատ թէ նահանգ է եւ թէ գէթ ստարներու համար անուն մըն է, որ ամբողջ պետութիւնը կը ցուցընէ, ինչպէս Allemagne ըսելով Գերմանիան կը հասկըցուի: Հայոց պատմութիւնը կամ ինչ որ մեր առջեւն ունինք իբր Հայոց պատմութիւն՝ այս կարծեաց կը նպաստէ: Արդէն Ագաթանգեղոսի քով Արարատայ վաղարշապատն արքայանիստ քաղաք է⁵: Նոյնը կը պատմէ Կորիւն⁵:

Ղազար Փարպեցի Այրարատը գլուխ աշ-

1 Վենետ. 1891: էջ 22. 28. 31. 316. 488:

2 Մատենադր. Վենետ. 1859: էջ 22. 61. 139:

3 Soukry, աւդ, էջ 33. 45:

4 Աւդ, էջ 655:

5 Աւդ:

խարհին Հայոց կ'անուանէ¹: Արարատը Արշակունեաց թագաւորական տան բնիկ երկիրն է: Սերէոսին² ծանօթ է այս երկիրը: Մովսէս Խորենացի³ Արարատը կ'անուանէ բնակութիւն, կալուած թագաւորաց: Նամանաւանդ թէ ի վիճակի է յայտնապէս զըուցելու թէ Հայոց թագաւորութիւնն իւր սկիզբը Արարատէն առնելով տարածուեցաւ: Արարատն իւր անունը Արայէն առած է⁴: Սա կէտին ալ մտադիր ըլլալու է որ Փաւստոսի⁵ եւ Խորենացւոյ քով անանկ տեղեր կան, որոնցմէ կ'երեւայ թէ Հայերն ալ Արարատ ըսելով ամբողջ երկիրը կը հասկընային: Գաւառին սկզբնական անուան՝ ամբողջ Հայաստանի վրայ տարածուելուն մէկ հնախօսական հետքը թերեւս կարելի է գտնել Ալարոդեանց անուան ու բնակավայրին մէջ. Հերոդոտոս⁶ Ալարոդեան ըսելով կը հասկընայ հիւսիսային Հայաստանի մէջ ցեղ մը եւ իրաւամբ կ'ուզեն տեսնել այս ցեղին մէջ Ուրարդեանց կամ Արատեանց անունը: Այս հիման վրայ Ս. Գրոց մեկնիչները իրաւացի համարեցան ըսելը թէ Ս. Գրոց մէջ Արարատ անունը Հայաստանի հին անունն է. այս անունը կը տրուէր մասամբ թա-

¹ Անդ, էջ 31 . . .

² Langlois, Collection des hist. anciens et modernes de l'Arm. I, p. 198 եւ հրատ. Պատկանեան, Մոսկուա 1879, էջ 2:

³ Պատմ. Գ. իւր. Գ. իւր. Բ. իւր.:

⁴ Անդ, Ա, Ժա. Ա, Ժե. Ժդ.:

⁵ Փատմութիւն, անդ, Գ. Ժ: Մովսէս Խոր. Պատմ. Ա, իւր.:

⁶ III, 94. VI, 79.

գաւորութեան մէկ նահանգին միայն եւ կը նշանակէր Հայոց ամբողջ թագաւորութեան մեծագոյն երկիրը: Անձուկ մօօք կը հասկընային այս անունը Երեմեայ քով ԾԱ, 27: Իսկ Եսայայ քով ԱԷ, 38 եղածն ամբողջ երկրին անունը կը համարէին, այնպէս որ Թագաւորաց գրքին տուած նոյն տեղեկութիւնը վուլգատան կրցաւ «երկիր Հայոց», թարգմանել¹, ինչպէս որ արդէն ըրած է յոյն բնագիրն Եսայայ մէջ. նոյն կերպով կը նշանակէ Codex syro-hexaplarisը: Ի մասնաւորի նշանակալից երեւցած է Ասորեստանցւոյ ոճը, որ ի սկզբան Ուրտու (Ուրարտու) կը կոչէր Հայաստանի հիւսիս-արեւելեան մասը եւ վերջէն ամբողջ Հայաստանը կոչեց նոյն անունամբ²: Այս յիշեալ նկատողութիւններով սա՛ արդիւնքը ցուցուած համարուեցաւ թէ Ս. Գրոց Արարատը կրկին իմաստ ունի. մէյ մը կը նշանակէ ամբողջ Հայաստան երկիրը եւ մէյ մ'ալ անոր մէկ նահանգը. առանց սահմանները ճշգրէլ ուզելու՝ այս նահանգը համարուեցաւ Արարատը կամ Այրարատը: Նոյն կրկին իմաստն ենթադրուեցաւ նաեւ Հերոնիմոսի քով³:

Ասկէ ետքը Ս. Գրոց աշխարհագրութիւնը համարձակեցաւ քայլ մ'ալ առնուլ դէպ յառաջ: Իմանալէն ետքը թէ Արարատը մեծ տէրութեան մը մէկ նահանգն⁴ է, ալ հնարաւոր երեւ-

1 Կիրխենլեքսիոն ի Kirchenlexikon, I. 1226.

2 Անդ, ըստ Երեմեայի, Keilinschriften und Geschichtsforschung, S. 555.

3 Հմմտ. Migne, 24. էջ 389.

4 Հիմարեւ ի Theol. Quartalschr. 55. p. 348.

ցաւ անոր մասերուն վրայ ճշգրտօյն տեղեկութիւններ առնուին: Ս. Գրոց հին թարգմանիչներուն Երեմիայի մէջ Արարատ անունը պահելը, իսկ ընդհակառակն Թագաւորութեանց ու Ծնընդոց մէջ Հայաստանով թարգմանելն՝ պարագայ մը չէ՞ ցուցնելու, որ իրենք արդէն Արարատը գաւառի եւ տէրութեան անուն կը համարէին եւ Երեմիայի մէջ եղած անուններն կարծեցին թէ գաւառներու անուն են: Ս. Գրոց մէջ Արարատայ հետ մէկտեղ յիշուած անունները չե՞ն կրնար մէկալ մասերը, գէթ նշանաւորագոյնները ցուցնել: Հնախօսական եւ ստուգաբանական հետազոտութիւններով գտան այս ենթադրութեան հաստատութիւնը եւ նմանապէս արդարացի ըլլալն այն ենթադրութեան, որ կ'ըսէր թէ Հայկական երկիրներու անուններն՝ անցած մտած են Ս. Գրոց մէջ:

Միննի եւ Ասքանազ Արարատայ հետ մէկտեղ կը յիշուին: Շէգգ¹ իւր Հնախօսութեանը մէջ կը գրէ. «Այն ազգաց մէջ, զորոնք Երեմիա Բաբելոնի դէմ պատերազմի կը հրաւիրէ, կը յիշուի Արարատայ եւ Միննիի հետ Ասքանազ: Քանի որ Արարատ գաւառն էր միջին Երասխայ վրայ, որ հարաւէն դէպ արեւելք կը կտրէ Հայաստանը եւ Կիւրոսի (Կուրի) հետ Կասպից ծով կը թափի, քանի որ Միննի՝ Հայկական Մինիւսս երկիրն է արեւելեան Եփրատայ վերին ընթացքին վրայ, հարկ է որ Երեմիայի ատեն ասոնց շրջակայքն Ասքանազ

¹ Freiburg. 1887, S. 358.

անունով երկիր մ'եղած ըլլայ, այնպէս որ այս երեքն ի միասին՝ հարաւային Հայաստանի մէկ մասը կը կազմէին: „Ազբանազայ՝ հարաւային Հայոց մէկ մասը կազմելուն ենթադրութիւնը կ'ապացուցանէ Ադէն հայկական յատուկ անուան գոյութեամբն ու հայացի ալ մասնկով:

Միննին ալ հայ երկիրներուն կարգը դասել ուզեցին: Հայկական ազգանուններն ու քաղաքանուններն իրենց մէջ կը բաժանդակեն ձախ վանկը, զ. օ. Մանավազի, Մանազկերտ ի Տուրուբերան, ինչպէս արդէն մտադիր ըրած է Սէն Մարտէն: Թերեւս ներելի ըլլայ մատնանիշ ընել նաեւ Մանաճիհր, Մանանազի, Մանգակունի անունները: Կ'ըսուի թէ այս ձախ վանկին մէջ պահուած ըլլայ հին Միննին:

Նոյն իսկ Արմենիա անուան մէջ իբր ստուգաբանական կազմիչ մաս՝ Միննի կամ Ման անունը գտան: Մինչ Շիրէք² (Բոխարտի) սեմական. Հարմինիա (= Լեւնաշխարհ Միննի³) անունէն մեկնելը ստուգաբանական խաղալիկ կը կոչէ, անդիէն Մուրատ⁴ շատ հաւանական կը համարի նոյն մեկնութիւնը: Արամբերէնի մէջ շատ ցանցառ կը գործածուի հաբ բառը, այնպէս որ սեմական աղբիւրէ ստուգաբանելը շատ տարակուսական է (Եուստի): Չե՞նք կրնար հաբի տեղ բակդրիական հաբ կամ հաբիտ բառը դնել, որ լեռ, սար կը նշանակէ եւ իրապէս ալ ինչ ինչ

¹ Բալուանայ քով անդ, էջ 3:

² Անդ, էջ 104:

³ Բալուանի, անդ, էջ 3:

⁴ Մուրատ, անդ, էջ 18:

յատուկ անուանց մէջ կը գտնուի: Այս պարագայի մէջ Armina կամ Arminiya սկզբնաբար կը նշանակէ լեռնաշխարհ Միննեանց եւ մատնացոյց կ'ընէ առնչութիւն մը ի մէջ Միննիի եւ Արմէնիայի, ի մէջ Միննիի եւ Արարատայ:

Հատ աւելի սուր կերպով նոյն բանը կ'ընէ հետեւեալ ստուգաբանութիւնը, որ խորունկ մտադրութեան¹ արժանացած է: Այս ստուգաբանութիւնը Արմէնիա անունը Միննիի եւ Արարատ անուններէն բաղադրուած կը դնէ: Այս տեսութիւնը բնականաբար կ'ենթադրէ երկու երկիրներուն պատմական միութիւնը ի մի ամբողջութիւն:

Միննի — Արմէնիա հաւասարութիւնը հիմն է միանգամայն հին կտակարանի ասորերէն թարգմանութեան եւ Տարգումի, որ երեմիայի ԾԱ 27 Միննին Հայաստան կը թարգմանեն:

Ման եւ Վան անուններուն նմանութեանը վրայ յեցեալ՝ հին Մանը Հայոց Վանայ շրջանին մէջ փնտռեցին²: Այսպէսով կրցաւ Ալլիօլի համառօտիւ Արարատը, Միննին եւ Ասքանազը հայկական գաւառներ անուանել. իսկ Գրաֆ³ այս երկիրները կրցաւ հայկական լեռանց մէջ երեք թագաւորութիւն համարիլ: Ռիս⁴ Միննին հայ ցեղ մը կը համարի Վասպուրականի մէջ:

¹ Kirchenlexikon I. Sp. 1226.

² Belek, Das Land der Mannäer. Verhandl. der Berl. G. f. Anthropol. 1894, S. 480.

³ Der Prophet Jeremias, Leipzig 1862, ակն դրւի ԾԱ, 27:

⁴ Bibelatla 2. Namensverzeichnis.

կնարէնբաուէր՝ Լընորմանի վրայ հիմնուելով՝
Եսայեայ ԾԱ, 27 կը համարի կոչ մ'առ թա-
գաւորս եւ ազգս Հայոց: Արարատ ու Միննի կը
կազմեն Մեծ կամ Արեւելեան Հայաստանը,
իսկ Ասքանազ՝ Արեւմտեան Հայաստանը: Հոմա-
մէլաուէր² կը բաւականանայ Ասքանազայ համար
ըսելով թէ՝ «կրնաս ընդունիլ թէ Փոքր Ասիա
կամ Հայաստան բնակած ըլլայ» Միննին որո-
շակի Արարատայ հետ հայկական երկիր կը
համարի:

Մեր թափառման վերջը հասած՝ յետա-
դարձ ակնարկ մ'արձակելով յիշեալ արդեանց
վրայ՝ ստիպուած ենք խոստովանիլ թէ այս մեկ-
նութիւնները Ս. Գրոց աշխարհագրութեան բո-
լորովին ապահով հետեւութիւնները չեն:

Մեկնութեան այս փորձերուն ատեն՝ Հա-
յաստանի քրիստոնէութեան կամ Արշակունեաց
ժամանակ տիրող աշխարհագրական-քաղաքա-
կան յարաբերութիւնները նոյն համարուած են
այն յարաբերութեանց հետ, որ սրբազան հե-
ղինակներուն օրերը կը տիրէին այն կողմերը:
Եթէ առ այս կ'ուզեն Մովսէս Խորենացին ու
Փաւստոսը մատնացոյց ընել, այն ատեն սա նոր
խնդիրը կը ծագի թէ ի՞նչ իրաւունքով ըրին
այս ենթադրութիւնը: Խորենացւոյ Հայոց պատ-
մութիւնն այս անունը գործածած ատեն (Ա. իբ)
բաւականէն աւելի յայտնի կերպով կը մատնէ
թէ ինքը Ս. Գրքէն կախում ունի: Քննադատ-

1 Մեկնութիւն Երեմ.:

2 Մեկնութիւն Ծննդոց, էջ 313:

ներուն այս պատմագրին հնութեան եւ ազբիւր-
ներուն վրայ հետազոտութիւններ կատարելէն
եւ հին գաղափարը մերժելէն ետքն ալ՝ խո-
րենացւոյն երկը մասամբ կը մնայ ամենահին,
մեծարգի աւանդութեանց¹ ժողովածոյք մը: Այս
աւանդութիւնները պէտք ունին զտուելու, մա-
քրուելու, վերջին ժամանակի յարաբերութեանց
յարմարցուած կտորներէն յստակուելու եւ այս
պարագայի մէջ ալ չեն վկայեր վերի հաւասա-
րութեան, որով Ս. Գրոց Արարատն յետնագոյն
ժամանակի աշխարհագրութեան Հայաստանին
դիմացը կը դրուէր: Նոյնն ըսելու ենք միանգա-
մայն այն փորձին համար, որով աշխատեցան
խորենացւոյ քով վկայութիւն մը գտնելու՝ ցու-
ցնող թէ Արարատ գաւառանունն Հայաստան
ալ կը նշանակէ միանգամայն: Քանի որ Արա-
րատայ տէրերը Հայաստանի վրայ թագաւոր
էին, տարակոյս չկայ որ Հայաստանն Արա-
րատայ տէրութեան երկիրն է: Այս շրջաբանու-
թենէ դուրս՝ երբեք Արարատն ամբողջ երկրին
սեփական ու յատուկ անունն եղած չէ: Պէտք
ենք ըսել որ այս շրջաբանութիւնն ալ Ս. Գրքէն
առնուելով ծագած է: Նոյնն ըսելու ենք Ս. Յա-
կովբ Մծբնացւոյ պատմութեան մէջ Փաւստոսի
գործածած բացատրութեան նկատմամբ: Այն-
տեղ ալ գործածուածն երկրին բնիկ կամ
յատուկ անունը չէ, այլ լոկ շրջաբանութիւն
մըն է եղածը, երբ կ'ըսուի. «Խաղաց գնաց . . .

¹ Belek, Verhandl. d. Berl. G. f. Anthropol. 1895.
Seite 606.

գալ հասանել ի լերինս Հայոց՝ ի լեռունս Սա-
րարատայ ի՝ սահմանս այրարատեան՝ տէրու-
թեանն¹։

Բայց եթէ նոյն իսկ Արշակունի թագաւո-
րաց ատեն իրապէս ամբողջ Հայաստանի վրայ
տարածուած ըլլար թագաւորաց կալուածին՝
Արարատ գաւառին անունը, սակայն ասով
տակաւին ապացուցի ստուերն անգամ չէինք
ունենար թէ Ս. Գրոց մէջ յիշուած հին Արարատ
երկիրը կամ թագաւորութիւնը համանուն գաւ-
առ մ'ունեցած ըլլայ, եւ թէ գաւառի եւ թէ
թագաւորութեան անուն եղած ըլլայ միեւնոյն
ժամանակ։

Այս վախճանին համար՝ Ասքանազայ ու
Միննիի Հայաստանի վերաբերելուն գիմելը՝
նշանակութիւն չունի, վասն զի ամենեւին ապա-
ցոյց չկայ՝ Ասքանազայ հայ ցեղի մը կամ
գաւառի մ'անունն ըլլալը ցուցնող։ Հայկեան
հնագոյն մատենագրութեան մէջ Ասքանազ
անունը կը գտնենք Կորեան² քով եւ Ս. Գրիգոր
Լուսաւորչի ցեղաբանութեան³ մէջ։ Բայց ներելի
է ենթադրել թէ այս երկու տեղերը տրուած
տեղեկութիւնը Ս. Գրքէն (Ծնն. Ժ, 3) եւ նոյն
ժամանակուան Ս. Գրոց մեկնութենէն առնուած

¹ Անդ. Գ. 2, էջ 22: Հմմտ. Langlois. I. p. 218.

² Ցես Կորեան, Վենետ. 1894, էջ 7: Հմմտ. Նաեւ
Յովհ. Կաթող. պամ. Մոսկուա 1853, էջ 10:

³ Սոգեբք Հայկականք Է. էջ 31, տես Լանգլուա,
անդ 25: Հմմտ. Մ. Խոր. Ա. Իր: Այս ցեղաբանութեան հե-
ղինակին նկատմամբ տես Ցուցակ հայ. ձեռագ. Մխիթ.
Մանգր. էջ 179 (801 եւն):

են. Երիմիայի ԾԱ, 27 տեղւոյն ակնարկութիւն մը կայ Խորենացւոյ քով (Ա, 1բ)՝ նոյն աղբիւրէն առնուած: Կամ թէ արգեօք ասիկայ առաջնոց քով Արշակունեաց, արքունի տան եւ Ս. Գրիգորի տոհմին պարթեւական ըլլալը կը ցուցնէր, ինչպէս երեւոյթը կարծես թէ կը ցուցնէ:

Ծիշտ տարօրինակ երեւոյթ է՝ Հայոց Ս. Գրոց վրայ յենլով՝ իրենք զիրենք Ասքանազեան կոչելը, մինչ Եզեկիէլ¹ ԻԷ. 14, 1Ը. 9 եւ Ա. Մնաց. Ա. 3 Հայերը կ'ըմբռնեն իբր որդիք Թորգոմայ. Հայերը Փաւստոսի եւ Ագաթանգեղոյ քովն ալ ասանկ կը կոչուին: Իսկ յետնագոյն պատմագիրներուն քով պայծառ է այս ըմբռնումն: Եթէ Հայերը Թորգոմայ որդիքն էին այս անուան Ս. Գրոց մէջ ունեցած իմաստովը — նոյն անունը կրնար թերեւս յետնագոյն Մելիդինէի Տիլգարիմմուի եւ Հայոց նոյն ազգին ունեցած յարաբերութեան յիշատակը պահել, սակայն Յովհ. Կաթողիկոս, Վարդան, Մովսէս Խորենացի Հայ պատմագիրները Ս. Գրոց Թորգոմը կը հասկընան — այն ատեն չէին կրնար միանգամայն Ասքանազայ որդիքն ըլլալ, վասն զի Ասքանազ Թորգոմայ եղբայրն է Ծնն. Ժ. 3 համաձայն: Եթէ կարենայինք Ասքանազ անուան մէջ Փռիւգիոյ հնագոյն բնակչաց՝ Ասկանացւոց՝ նշմարը գտնել, ինչպէս որ հաւանական կ'ընէ Հայոց նախնական բնակավայրին եւ նախապատմական գաղթականութեան վրայ վարը յիշուելի տեսութիւնը, այն ատեն կը մեկնուէր Հայոց

¹ Հմմտ. Զսենոփոն, Արշաւ. Դ. 5, 35.

Ասքանազ անունն առնուլը եւ հասկանալի կը դառնար անոնց՝ Ծննդոց (Ժ, 3) Ասքանազին ունեցած առնչութիւնը, սակայն առանց Երեմիայի ԾԱ, 27 յիշած Ասքանազեան Թագաւորութիւնը Հայաստանի համազօր դնելու։ Ինչու որ Ազգաբանութեան ցանկին մէջ չենք կրնար յետմովսիսեան ազգեր փնտռել¹։ Եթէ հայ ցեղերու մէջ գտնուէին Երեմիայի Ասքանազեաններն ալ, այն ատեն հին ժամանակէ մնացած՝ Տայք, Սպեր, Արարատ, Մոսկացիք, Խաղդիք երկրի ու ցեղի անուանց մէջէն՝ այս նշանաւոր ցեղին անունը հարկ էր որ աւելի ստեպ յիշուէր Հայոց յետնագոյն պատմութեան ու աշխարհագրութեան մէջ, մանաւանդ որ մարգարէն անանկ մեծ նշանակութիւն կու տայ Ասքանազին։ Ասոր ասանկ չըլլալը՝ նշան մըն է, որ Ասքանազ ժողովրդեան եւ Արարատայ Թագաւորութեան չէր վերաբերեր։ Վերջապէս կը հարցընենք, ինչ կ'ըսէ Ս. Գիրքն Ասքանազայ վրայ։ Ինչպէս որ Արարատեան Թագաւորութեան մը վրայ կը խօսի, նոյնպէս եւ կը խօսի Միննիի եւ Ասքանազեան Թագաւորութեան մը վրայ։ Ուստի այս երեքն ոչ թէ միացընելու է, այլ բաժնելու։ Ասքանազը ճանչցընող մերձաւոր ճամբան Արարատ-Հայաստանի մէջէն չի տանիր, այլ առանց Հայաստան հանդիպելու կ'անցնի։ Նոյնը ըսելու է Միննիի նկատմամբ։

Միննիի դիրքին նկատմամբ ալ կարելի չէ հետեւութիւն մը հանել թաւ արմատական վանկով

¹ Hoberg, Genesis S. 98.

կազմուած ազգանուններէն ու քաղաքանուններէն: Ի հարկաւորութեան կարելի է մտածել թէ Արմէնիա անունը յառաջ եկած ըլլայ Արարատ ու Միննի անուններուն ի մի բարդուելովը, եթէ ցուցուի որ Արարատ ու Միննի ի մի Հայաստան ձուլուած են. ապա թէ ոչ՝ կարելի չէ այս մտածումը: Ուստի այս պատճառաւ ալ չի կրնար իբր ապացոյց առ այս գործածուիլ: Կարելի է թերեւս ընդունիլ թէ Արմէնիան օտար ժողովրդեան մը քով Հարմինիեա անունէն յառաջ եկած ըլլայ, բայց մասնականի իջնալով՝ չի թոյլատրեր աշխարհագրական յարաբերութեանց մասին ընդունելի հետեւութիւններ հանել: Իր կազմիչ մասանց նայելով՝ կը նշանակէ Միննեանց լեռնաշխարհ՝ առանց անոր տարածութիւնն ու քաղաքական յարաբերութիւնները պարզելու: Նմանապէս պատմական պատճառներն անընդունելի կ'ընեն Վան եւ Ման = Միննի հաւասարութիւնը, ինչու որ, ինչպէս պիտի տեսնենք, Վան կը վերաբերէր Արարատայ, որուն քով գոյութիւն ունէր եւ Ման = Միննի: Ս. Գրոց ասորի Թարգմանութեան եւ Տարգումի Միննին Հայաստան Թարգմանելն ամենեւին պատմական վկայութիւն չէ, այլ լոկ փորձ մըն է Միննին մեկնելու. եւ այս փորձն այնչափ կ'ապացուցանէ, որչափ քննելի այն պատճառներն, որոնց վրայ կեցած է: Այս յիշեալ պէսպէս կէտերուն վրայ հայեացք մ'արձակելով՝ կը տեսնենք որ ասոնք ոչ թէ միայն հեռու են իրարու նպաստելէ եւ վերջնա-

կան արդիւնքի մ'առաջնորդելէ, այլ հակառակ
են իրարու: Հայաստան ըսելով Միննի հասկը-
ցողը՝ չի կրնար այլ եւս Հայաստանն Արարատ
անուանել. իսկ Արմէնիա անուան կարծեցեալ
կազմութեան հետեւելով՝ նոյնը Արարատ եւ
Միննի անուններէն յառաջ եկած կարծողը՝ ստի-
պուած է Ասքանազը անկէ դուրս վտարել. միայն
թէ ասով ուրացած կ'ըլլայ այն սկզբունքը, որ
իւր հիմն է: Ասոնց հետ Ասքանազը միացընողը
պէտք է որ վերջիշեալ կարծիքները մերժէ:
Արարատը միեւնոյն ժամանակ թէ գաւառի եւ
թէ երկրի անուն համարողը՝ ստիպուած է սխալ
հրատարակել ասորական ու տարգումեան թար-
գմանութիւնը:

Յ.

Մինչեւ հիմայ ըսուածներն աչքի առջեւ
ունենալով՝ իբր ապահով եւ ստոյգ ընդունելու
ենք թէ Արարատը Հայաստանի մէջ փնտռելու
ենք եւ թէ Երեմիայի Ասքանազն ու Միննին
Հայոց աշխարհին եւ Ասորեստանի դրացի էին:
Ինչու որ Շրագէր՝ իրաւամբ ըսած է թէ ան-
հիթեթութիւն կ'ըլլար ենթադրելը թէ մար-
գարէն Բաբելոնի դէմ կը հրաւիրէ ու կը կոչէ
հեռաբնակ փոքրիկ ժողովուրդ մը: Իսկ անուն-
ներուն փոփոխութիւն կրելն եւ Արարատայ հետ
մէկտեղ յիշուած երկու թագաւորութիւններուն
եւ ժողովուրդներուն գրեթէ անհետ կորսուած
ըլլալը՝ յայտնի նշան կրնան համարուիլ թէ

¹ Keilinschriften u. Geschichtsforschung. Giessen
1878, S. 160.

Երեմիայէն ետքը Հայոց աշխարհին քաղաքական պատկերն ու ազգացն աշխարհացոյցը մեծամեծ յեղափոխութիւններով՝ ընդարձակած աւալ կերպարանափոխութիւն կրած են:

Ուրիշ ամէն բան կը մնայ ենթադրութիւն եւ կցկցանք, մինչեւ որ պատմութիւնը այն ժողովրդոց վրայէն անցելոյն քողը բանայ եւ թոյլ տայ մեզ ակնարկ մ'արձակել այն յարաբերութեանց վրայ, որ երբեմն ներկայ էին Եսայեայ եւ Երեմեայ կամ մարգարէական հոգւով ներկայ տեսնուած ապագայ:

Հնախօսական հետազօտութիւնն անցելոյն այս քողը հիմայ քիչ մը պարզեց: Այս հետազօտութեան հետեւելով՝ կը ստանանք այն արտաքին ապացոյցները, որ կը ցուցնեն թէ որչափ իրաւացի էր վերոյիշեալ մեկնութեանց քննութիւնն՝ որ իրեն հիմ ունէր ներքին պատճառները կամ ապացոյցները՝ եւ ասով գէթ մինչեւ որոշ աստիճան մը՝ պատմութեան գետնին վրայ կեցած կը ծանօթանանք Ս. Գրոց յիշեալ տեղերը շօշափուած աշխարհագրական եւ քաղաքական յարաբերութեանց: Այս է հին-հայկական կամ նախահայկական արձանագրութիւններուն եւ բեւեռագիրներուն հետազօտութիւնը՝ որ իրենց լուսովը հազարաւոր տարիներէ ի վեր Ս. Գրոց Արարատ անունը պատող մթութեան խաւարը կը փարատեն:

Շրագէրի այս աղբիւրներուն օժանդակութեամբը Ասորեստանի¹ աշխարհագրութիւնն

¹ Zur Geographie des assyr. Reiches. Sitzungsberichte der Berliner Akademie 1890.

երեւան հանելէն ու Keilinschriften und Geschichtsforschung անուն գործոյն մէջ Առաջակողման Ասիոյ աշխարհագրական, յարաբերութեանց ծանօթութեանը մեծապէս նպաստելէն ետքը՝ նորագոյն ժամանակներս ձեռնարկեց Մ. Շտրէք¹ Բաբելոնի եւ Ասորեստանի թեւեռագիր արձանագրութիւններուն միջնորդութեամբը այսօրւան Հայաստանը, Քրդաստանն եւ Արեւմտեան Պարսկաստանը՝ աշխարհագրական գիտութեան լոյսը հանել:

Գիտնականաց եռանդը յաջողեցաւ միանգամայն՝ ասորեստանեայ աղբերաց Ուրարտու Արարատ անուանած երկրին մէջ գտնուող բեւուագիր արձանագրութեանց իմաստն աւառեղծուլ: Ի հարկէ երկայն տեւեց, մինչեւ որ հոս ալ կարելի եղաւ ըսել թէ քարերը կը խօսին: Եւ դեռ շատ կողմանէ՝ այս խօսիլը թութովել մըն է: Արդէն 1828ին Շուլց² Սէն-Մարտէնի միջնորդութեամբը Հայաստան խաւրուելով եւ Նինուէի գրական գանձուց ծանօթանալէն եւ պարսիկ սեպագրութեանց կար-

¹ Das Gebiet der heutigen Landschaften Armenien, Kurdistan und Westpersien nach den babylonisch-assyrischen Keilinschriften. Z. A. 1898 f. Տես այս գործոյն հայ թարգմանութիւնը, որ «Հայաստան, Քրդաստան եւ Արեւմտեան Պարսկաստան» Բաքելական — ասորեստանեայ սեպագրերու համաձայն, անուան տակ մասամբ «Հանդիսի» մէջ հրատարակուած է եւ մնացեալն ալ՝ որ այս օրերս լոյս տեսաւ, կը հրատարակուի: Ապագային՝ առանձինն հատորի մը մէջ լոյս պիտի տեսնէ:

² Lehmann, Das vorarmenische Reich von Wan. Deutsche Rundschau 1894, LXXXIII., 3.

յացուելէն յառաջ՝ 40 բեւեռագիր արձանագրութիւն ընդօրինակած էր, մինչեւ որ քուրդ ցեղապետի մը դաւերուն զոհ երթալով՝ իր ըրած թանկագին գիւտերը կեանքովը վճարեց: Ասոնք Journal Asiatiqueի մէջ հրատարակուեցան՝:

Գիւյար եւ Սէյս բախտն ունեցան այս շատ հին յիշատակարանները կարդալու առաջին րանալին գտնելու: Արդիւնքները ասոնցմով զբաղելու շահագրգռութիւնը աւելցուցին եւ սկսան այս հին պատմագրութեան՝ մնացորդները մեծ զոհողութեամբ քննելը յառաջ տանիլ: Միւլլէր — Սիմոնիս եւ Հիվէքնա ձեռնարկեցին հետազոտելու նպատակաւ դժուարին ու վտանգաւոր ուղեւորութեան մը: Ի մասնաւորի շատ յաջող եղաւ Բէլքի գործունէութիւնը, որ երկայն տարիներ Հայաստանի մէջ Սիմէնսի բովելուն քիմիագէտն ըլլալով՝ առիթ ունեցած էր երկիրն ու բնակիչները ճանչնալու. Բէլք իր ծանօթութիւնները գործածեց անձնանուէր հետազոտութիւններով՝ գիտութեան առջեւ սեպագիր մատենագրութեան նոր աղբիւրներ բանալու: Չէ թէ միայն յաջողութիւն ունեցաւ ատաղձը զգալի կերպով աճեցընելու, այլ եւ զանոնք հասկընալու. համար տեսութեան նորանոր ու յարմար կէտեր գտաւ՝ ցուցընելով թէ զասոնք առեղծլու համար ապահով առաջնորդ է՝ նախահայկական սեպագիր արձանագրութեան մը դիրքն որոշելը կամ ճշդելը:

1 J. A. 1828, II., p. 161 ff.

2 Հմմտ. «Հանդէս Ամսօրեի» մէջ՝ Հ. Ցաշեանի յօդուածը 1899, էջ 16 եւն:

Այս հետազոտութիւնը Ս. Գրոց Արարատ անուան մեկնութեանը համար շատ կարեւոր տեղեկութիւններ կու տայ, որ կը լուսաբանեն Արարատայ աղբսը թէ առ աշխարհն Հայոց եւ թէ առ Միննի: Ասքանազայ վրայ տիրող խաւարը տակաւին փարատած չէ: Ասքանազը Բիւթանիոյ ասկանեան երկրին մէջ փնտռեցին¹: Վերը տեսանք թէ Շրագէր հակառակ է ասոր: Այլք Ասքանազը Սեւ եւ կասպից ծովու եզերքները կը փնտռեն: Քաղդէական Տարգումը Ասքանազայ տեղ Ադիաբենէ² կը դնէ: Կրնանք Ասքանազը նոյն համարիլ սեպագրութեանց մէջ Խսկուզացիք կամ Աշկուզա ըսուածներուն հետ, զորոնք Ասարհադդոն կը յիշէ իբր նիզակակից Մաննայի³: Կ'երեւայ թէ կրնայ ըլլալ, վասն զի թէ այս քաղաքական յարաբերութեան կը համապատասխանէ եւ թէ այն դիրքին, զոր Երեմիա նոյն ժողովրդեան կ'ընծայէ: Այս պարագայի մէջ ասոնց բնակավայրը Հայաստանէն դուրս ըլլալու է: Ինչու որ Խսկուզացիք Ասորեստանի ստէպ սպառնացող հիւսիս-արեւելեան թշնամիներէն են, այս թշնամեաց խմբին կը վերաբերին Սապարդացիք, Գիմմերացիք եւ Մադաիացիք⁴: Վինկլէր⁵ այս Աշկուզան կը դնէ Ասորես-

¹ Schröder, Keilinschriften und Geschichtsforschung, S. 160.

² Loch und Reischl Ի Մեկնութեան Եր. ԾԱ. 27:

³ Մարտ, անդ, էջ 16:

⁴ Շրագէր, ասկանեան հրա. էջ 96:

⁵ Der alte Orient. I, 1. Die Völker Vorderasiens,

որանի որդեկեանքը շատ հեռուէ: Ըստ Սէյսի ասոնց
երկիրը կ'իյնայ արեւմտեան Պարսկաստանի
այսօրեան Արդիլան ըսուած գաւառը¹: Ասոնց
Բարտաստուա թագաւորը՝ Հերոդոտոսի Պրոտո-
թիւեսը՝ ազգականութեամբ կապուեցաւ Ասո-
րեստանի թագաւորական տան: Եթէ Աշկուզա եւ
Աքանազ նոյն ժողովուրդն են, այն առեւ Երե-
միա ԾԱ, 27 երեք թագաւորութիւններն ա-
նուանելովը նշանակած է Բաբելոնի այն թշնամի-
ներն, որ հիւսիսակողմն էին, եւ լիովին շեշտած
է վտանգին ծանրութիւնը՝ անուանելով Ասո-
րեստանի հիւսիսային-արեւմտեան ծագը՝ Արա-
րատը, հիւսիսային-արեւելեան ծագը՝ Աքա-
նազը, եւ մէջտեղը՝ Միննին կամ Մաննահին, ըստ
այսմ երեք պետութիւն՝ որոնց ծանրութիւնը —
բաւականէն աւելի զգացած էր Բաբելոնէն
պարտեալ Ասորեստանը եւ որոնց բարեկամու-
թիւնն այնպէս մեծ երեւցած էր իրեն: Այս-
պարտաբայի մէջ՝ Առանազը Քերէն Հայաստան ըստ-
երկրին սահմաններէն դուրս ըլլալու է:

Եւ Միննացիք կրնային մեծ յարմարու-
թեամբ հիւսիսային թշնամեաց միջին թա-
գաւորութիւնը ներկայացընել: Մանը՝ սեպագիր
արձանագրութեանց համաձայն՝ Արարատայ մէկ

¹ Մարտի, անդ, էջ 17: Եթէ Հայոց՝ իրենց տուած
աքանազեան անունն ազգային է եւ յաջորդ ժամանակ-
ներու Փռիւզիային Ասկանեանց անուանը հետ յորաբերու-
թիւն ունի, եւ իսկուզացիք Երեմիայի քով նոյն աքանա-
զեան իմաստով կը կոչուին, այն առեւ ըսելու է թէ
Հայերն ու իսկուզացիք ցեղակից են, բայց Արարատէն
քաղաքականօրէն ու աշխարհագրօրէն զանազանուելու են:

մասը չէր, այլ անոր արեւելեան կամ հարաւ-
արեւելեան դրացին: Աչքի առջեւ բերենք հա-
մառօտիւ անոր պատմութիւնն ու դիրքը:

Հոմմէլի¹ ըսածին նայելով՝ յոյն ուղիղ
թարգմանութեան համաձայն Յովբայ երրորդ
բարեկամը Սովփար Միննացւոց մէկ թագաւորն
էր: Շտրէք² այս թագաւորութեան հնութեան
նկատմամբ կ'ըսէ. Ստոյգ չէ թէ Գուդէայի
քով (B. Col. VI., 4) յիշուած Մենուան նոյն է
մեր Ման — Միննիի հետ, թէ ուրիշ երկիր
կամ լեռ մըն է: Եթէ նոյն է, այն ատեն Մանի
գոյութիւնը մինչեւ 3⁷ հազարամեակ վեր կ'ելէ:
Սեպագիրներուն մէջ առաջին անգամ Սաղմա-
նասար Բ.ի ատեն 859—824 Մանեանց կը
հանդիպինք:

Բէլք³ մանեան երկրին վրայ յառաջ
գոյութիւն ունեցող տէրութեանց անհետանա-
լուն ժամանակէն կը հետեւցընէ, թէ Մանեանք՝
վերջին անգամ հին տէրութեանց յիշուած
857/56 թուականին եւ Մանեանց առաջին
անգամ յիշուած 830 թուականին մէջ եկած
են այն երկիրը, ուր զիրենք գիտեն ասորես-
տանեայ բեւեռագիր արձանագրութիւնները:
Ջայս կը հաստատեն նաեւ նախահայկական կամ
խաղդեան արձանագրութիւնները: Ինչու որ
խաղդէացւոց թագաւորներուն՝ Մանեանց դէմ

1 Geschichte des alten Morgenlandes, S. 101.

2 Շտրէք, անգլ. էջ 105:

3 Das Reich der Mannäer. Verhandlungen der
Berl. Ges. für Anthropol. 1898, S. 484.

ըրած արշաւանքներուն վրայ թողած ամենահին տեղեկութեանց մէջ ալ երբեք չեն յիշուիր Զամուլայի կամ Վեռուրիի հնագոյն թագաւորութիւնները: Այստեղ յիշելու ենք որ արդէն Հոմմէլ¹ կ'ըսէ թէ Ասուրնասիրբաղ գրաւելով ու նուաճելով մտած է Մաննաի. այստեղ երկիրը հասկընալու է աշխարհագրօրէն եւ ոչ թէ քաղաքականօրէն:

Կ'երեւայ թէ Մաննանք արեւելքէն գալով մտած են իրենց երկիրը: Իրենց այս արշաւանքը դադար առաւ Ուրմիոյ լճին հարաւային, հարաւ-արեւելեան եւ հարաւ-արեւմտեան եզերքին շուրջը գտնուող երկիրներուն գրաւմամբ: Մերձաւորապէս Տաշթէփէ եղած ըլլալու է նոյն պետութեան կենդրոնը: Բէլք² երէրէն «ահմանները Գծած ադիւն՝ Մանը կամ Միննէն (Մաննաի) վերջէն Հայաստան ըստած երէրէն աղգագրական է-մէծած հասածք նախ քան աղգագրական «ահմաններէն դուրսէն դնէ:

Քիչ մը տարբեր կը գծէ այս տէրութեան սահմանները Շտրէք³, այնպէս որ տէրութեան թէեւ ոչ ամբողջութիւնը, բայց ինչ ինչ կտորները վերջէն Հայաստան ըստած երկրին մասը կ'ըլլան:

Շտրէք Մանը՝ վանայ ծովուն հարաւ-արեւելեան կողմն ու Ուրմիոյ լճին արեւմտեան

¹ Անդ, էջ 482:

² Անդ, 1899, էջ 142, ուր եւ յառաջ կը բերուին Ասորեստանցւոց իրաց հմուտ անձանց յետկանս միաբան սահմանները:

³ Geschichte des alten Morgenlandes, S. 114.

կողմն այնպէս մը կը դնէ որ հարաւէն Հուրուշկիա, արեւելքէն Կիրզան եւ հիւսիսէն Ուրարտու սահմանակից կ'ըլլան: Գրեթէ այսօրւան Շատտախ, Խոշար եւ Բաշկալա երկիրներն ու ասոնց աւելի հիւսիսային կողմերը կը ծածկեն Մանը: «Արեւելեան կողմանէ՝ յատուկ մօտք Մանի սահմանակից էր Զիկիրտու նահանգն...» եւ արեւելեան կողմանէ Անդիան, այսինքն Երասխայ դաշտը Խոյի եւ Մարանդի քով:» Շտրէք կը կարծէ թէ Վանայ ծովուն քով նահանգ մըն ալ մանեան երկիր էր¹:

Մանի ընծայուած այս դիրքը կը ցուցնէ որ այնպիսի երկիր մը եղած է, որ վերջէն Հայաստան ըսուած աշխարհին մէկ մասն է եղած: Մանի թագաւորութիւնը բոլորովին զատ եւ տարբեր է Արարատէն: Մանը վերջէն Հայաստան ըսուած երկրին կը վերաբերի ոչ թէ իւր կենդրոնացեալ կամ ամբողջութիւն կազմող նահանգ մը, այլ բոլորովին փոփոխուած (ազգագրական ու) քաղաքական յարաբերութեանց ազդեցութեամբ: Նոյն իսկ Ման անունն անհետ կորսուած է: Մանն այնպէս հայկական նահանգ մըն է, ինչպէս տաճկական է փղշտացւոց պետութիւնը:

Այս պետութեան պատմութիւնը արիւն նահեղ պատերազմներ կը պարդէ մեր աչաց առջեւ: Մինչ Արարատն երկիրներ նուաճելու մարմաջէն մղուած՝ հիւսիսային արեւմուտքէ դրացի տէրութեան վըայ յարձակեցաւ, Ասուր

¹ Շտրէք, անդ, էջ 99:

կատաղի մոլեգնութեամբ արեւելքէն դիմեց յանդուգն թշնամւոյն վըայ՝ որ համարձակած էր գրաւել Նինուէի հարկատու տէրութեանց շատերուն երկիրները:

Մանեանց տէրութիւնը կրցաւ իր անկախութիւնը պահել Արարատայ դէմ: Խալդեան արձանագրութեանց մէջ երբեք չենք հանդիպիր Իզիրտու կամ Զիրտու անուան, որ մայրաքաղաքն է Մանեանց: Ապացոյց մը, որ Արարատ երբեք նոյն քաղաքն առած չէ¹: Ասորեստանցւոց յարձակումներուն հետեւութեամբը ստիպուեցաւ Ման մերձենալ ու միանալ իր արեւմտակողմը գտնուող պետութեան եւ այն՝ Ազայի՝ Սարգոնի հաւատարմին սպանուելէն եւ արարատասէր Բագդատտի թագաւորին աթոռը նստելէն ետքը: Այս Բագդատտին յաջորդեց Ուլուսումա:

Սաղմանասար Բ. 859—825 Մանեանները ստիպած էր հարկ տալու. նոյն հարկը կը տրուէր Սամիրհամման Բ. ի [824—812] ատեն ալ: Ամենէն աւելի Մանեանները կը յիշեն Սարգոնի 722—705 արձանագրութիւնները: Այս ժամանակս էր որ Ման մտաւ այն նիզակակցութեան մէջ, որ Արարատայ առաջնորդութեան տակ՝ Ասորեստանի դէմ կազմուեցաւ: Այս նիզակակցութենէն օգուտ մը չտեսաւ:

Այս ատենս Ասորեստանի Մանի հետ ունեցած յարաբերութեան վըայ խօսող տեղեկութիւնք կը պատմեն թէ Բագդատտի Սարգոնէ

¹ Բէլլ, անդ:

մորթազերծ եղաւ եւ Ուլլուսունու ստիպուեցաւ
Հպատակիլ, եւ թէ Սարգոն կուսակալ մը,
այսինքն Մանի ասորեստանցի մէկ հարկատու
թագաւորը՝ Դաիուկկի անունով՝ գերի ընելով
տարաւ. Արարատայ՝ Մանի ձեռքէն առած եր-
կիրները դարձեալ Մանեանց տրուեցան Աս-
որեստանցիներէն՝ որ Արարատայ ալ յաղթած
էին, եւ վերջապէս հաստատուեցաւ Հպատա-
կութեան հին աղերսը¹:

Ասուրբանիպաղայ (667—627) ատեն
Մանի թագաւորն էր Ասհէրի: Այս անձը ջանաց
իր անկախութիւնը պահելու, մանաւանդ թէ
փորձեց իր իշխանութիւնը դէպ արեւելք եւ
հարաւ տարածել եւ յաջողեցաւ ալ՝ ժամա-
նակաւ Ասորեստանի վերաբերող ինչ ինչ քա-
ղաքներ նուաճել, ինչպէս կը տեսնուի ասորես-
տանեայ արձանագրութիւններէն²: Ասուրբանի-
պաղ ասոր դէմ իր չորրորդ արշաւանքն ըրաւ:
Ասհէրի ստիպուեցաւ փախչիլ: Հպատակներն
անոր դէմ ոտք ելան: Ասհէրի սպաննուեցաւ:
Իր որդին՝ Ուալլի՝ թագաւորութիւնը ձեռք ձգեց,
բայց ստիպուեցաւ դարձեալ Ասորեստանցւոյ
Հպատակիլ եւ յանձն առնուլ՝ աւելի հարկ
տալը:

“Աստ եւ այժմ Մանի պետութեան յետ-
նագոյն վիճակին վրայ ոչինչ գիտենք³,” Իրաւամբ
կրնանք ընդունիլ թէ այս յանդուգն ժողովուրդը,

¹ Շրբէ+, անդ, էջ 95 եւն: Հոմեւ, անդ, էջ 133:

² Շրբէր, անդ, էջ 212:

³ Բեւ+, անդ:

որ իր ազատութիւնը պահելու համար մշտատեւ պատերազմի մէջ էր Ասորեստանի դէմ՝ թէեւ ոչ միշտ յաջողութեամբ, նորէն զօրացաւ, երբ Ասորեստան՝ իր տեւողութեանը վերջերը տկարացած՝ Բաբելոնէ նուաճուելու մօտ էր. այնպէս որ կրցաւ մարգարէն Մանը անանկ տէրութիւն մը ճանչնալ, որ կոչուած էր Բաբելոնի ալ սպառնալ ու Բաբելոնը վտանգել:

“Է. դարուն՝ հնդիկգերմանական խմբերուն արշաւելովը թերեւս Ման բնաջինջ եղաւ կորսուեցաւ¹։”

Եէնսէնի² ըսածին նայելով՝ Բուլղար-մադէնի արձանագրութեան համեմատ՝ ասոր հեղինակը Սիւեննացին՝ չէ թէ միայն իշխողն է արեւմտեան կողմանէ Վիլիկիոյ, այլ եւ հիւսիսային կողմանէ Մելիտէնէի, արեւելքէն Վարկէմիշի, եւ թերեւս նաեւ Մանուայի հիւսիսային Ասորիքի մէջ: Աս արձանագրութիւնը՝ Ասորեստանի խորտակելէն ետքը՝ հատեան իշխանութեան ծաղկելու ատենէն է: Վիպքսար այլ եւ այլ մարական ու մանեան իշխանութիւնները իրեն հպատակեցուց³:

Այս սակաւաթիւ տեղեկութիւնները կը ցուցնեն, որ չենք կրնար Մանը կամ Մանեանց տէրութիւնը կամ Միննին Արարատայ մէկ մասը կամ մէկ նահանգը համարիլ: Առ առաւելն առժամանակեայ կերպով՝ ստիպուած առաւել

¹ Բելլ, ա.դ.:

² Hittiter und Armenier. Strassburg 1898, S. 193.

³ Հոմէլ, ա.դ. էջ 156:

կամ նուազ դաշնակցութիւն ունէր Արարատայ
հետ, պահելով սակայն անոր հանդէպ՝ միշտ
իր անկախութիւնը: Ընդհակառակն կրկին ու
կրկին անգամներ եւ երկայն ատեն կախում ունե-
ցած Ասորեստանէ: Ինչպէս որ աշխարհագրորէն
պէտք ենք Մանը՝ վերջէն Հայաստան ըստած
երկրէն՝ Բէլքի գծած սահմանին հետեւելով
գրեթէ ամբողջապէս, իսկ Շորէքի գծածը
աչքի առջեւ ունենալով՝ մասամբ անջատել,
նոյնպէս ալ քաղաքականօրէն Ս. Գրոց արարա-
տեան թագաւորութեանը հետ քաղաքական
ամբողջութեան ձուլելու չէ: Այս ըսածնիս
կ'արժէ Մանի պատմաբանօրէն ապացուցանելի
գոյութեան սկիզբէն մինչեւ այն ատեն, ուր
Արարատայ համար ալ կրնանք զուցել «Իրենց
թագաւորութիւնը ուրիշներուն տուին եւ իրենց
փառքը՝ օտարածին ազգի» (Սիրաք):

Փառօք ճոխ պատմութիւն է Արարատայ
պատմութիւնը, որուն կը դառնանք հիմայ՝ Աս-
քանազայ ու Միննիի՝ Հայաստանի եւ Արարատայ
հետ ունեցած յարաբերութիւնը պարզել փոր-
ձելէն ետքը, որպէս զի մեկնենք Արարատայ
յարաբերութիւնն առ Հայս:

Ասորեստանեայ արձանագրութեանց հա-
մաձայն Ուրարտուի տէրութիւնը այն երկիր-
ներուն մէջն էր, զոր մատնանիշ կ'ընեն Եսայի,
Տովբիթ (եւ Երեմիա) եւ զորոնք Ս. Գրոց թար-
գմանութիւնները մասամբ իբր հայկական երկիր
կը նշանակեն: Առաջին անգամ Ուրարտու
անունն իբր 930ին Ասուրբանիպազայ մենաքար

արձանագրութեանը մէջ կը տեսնենք. յաջորդ-
դարերուն գրեթէ այլ եւս ասորեստանեայ
տարեգրութիւններէն չ'անհետանար անունս:
Այն երկիրը, ուր Ուրարտուն էր, հնագոյն ժա-
մանակներն՝ այսպէս Տիգղատ Պիղեսար Առաջ-
նոյն (1125—1105) ատեն՝ ասանկ չէր կոչուեր,
այլ Նաիրի ըսուելով աս ալ մէկտեղ կը հաս-
կըցուէր: Նաիրի հայկական ամբողջ հարաւ-
արեւմտեան երկրին անունն է՝ Հուբուշկիստէն
կամ Նիմէէն մինչեւ Դաիաէննիէ: Վանայ լիճը
կ'ըսուէր վերին ծով Նաիրիի, իսկ Ուրմիոյ լիճը՝
վարի ծով Նաիրիի¹:

Նախահայկական պատմութիւնը հետա-
զօտողին՝ նոյն ժամանակը ցոյց կու տան բնիկ ար-
ձանագրութիւններն ալ՝ հզօր թագաւորներու
ատեն եւ Ասորի դէմ պատերազմներով պետու-
թեան տարածուելուն վրայ լիուրի տեղեկութիւն
հաղորդելով: Սամսիրհաման Դ.ի (824—812)
ժամանակակցին՝ Սարգուրիի ատենէն են առաջին
արձանագրութիւնները՝ ի սկզբան ասորեստա-
նեայ սեպագրութեամբ եւ սեմական ասուրերէ-
նով, մինչ Սարգուրիի յաջորդները իրենց
գաւառաբարբառը կը գործածեն իբր գրաւոր
լեզու: Բնիկ արձանագրութիւններն Ասորես-
տանցուց Ուրարտու անուանածը՝ Բիաինա կը
կոչեն: Աս Բիաինա անունէն զատ՝ նոյն արձանա-
գրութեանց մէջ երկրին ու ժողովրդին համար
Խաղդիք եւ Խաղդէացիք անուններն ալ կը

¹ Արեւի, անդ, էջ 14:

գործածուին¹։ Ժողովրդեան գլխաւոր աստուածութիւնն ալ խաղդիք եւ խաղդիս կը կոչուէր։

Այս կրկին աղբիւրներն եւ պետութեան պատմական դիպացը ծանօթութիւնը թոյլ կու տան մեզ բաւական որոշ կերպով երկրին սահմանները գծելու։

Տարակոյս չկայ որ պետութեան սկզբնաւորութեանը վրայ մութ ու խաւար կը տիրէ։ Շրագէր² Ուրարտեանց սկզբնական բնակավայրը կը դնէ միջին Երասխայ վրայ։ Այն տեղէն ժողովուրդը դէպ ի հարաւ քալելով հասած է վանայ լճին եզերքներն ու հոն պետութիւն մը հաստատած, որուն առաջին վաւերագրով ապացուցեալ թագաւորը եղած է Լուտիպրիս։ Բէլք³, որ թագաւորութեան սկզբնաւորութիւնը նոյն ժամանակէն կը համարի, բնակչացը սկզբնական բնակութիւնը Խոտուրդաղի եւ վանայ լճին միջեւ եղած կողմերը կը գտնէ։ Ուրարտեան Արամէ թագաւորին (իւր 850°) անուան՝ հիւսիսային Ասորիքի հատեան երկիրներէն մէկուն իշխանին անուանը հետ ունեցած նմանութենէն եւ Կոմմոնիսի գլխաւոր աստուածութեան՝ Միտաննիի՝ Ուրարտուի մէջ ալ պաշտուելէն հետեւցուցին՝ թէ պէտք է Արամէի ատեն Ուրարտուի

¹ Շրագէր. անգլ. էջ 81։ Lehmann, Das vorarmenische Reich von Wan. Deutsche Rundschau 1894, LXXXI., S. 402 f.

² Schrader, Zur Geographie des assyr. Reiches, Seite 333.

³ Belck, Das Reich der Chaldeer. Verhandlungen der Berl. Ges. für Anthropol. 1894, S. 486.

մէջ տիրող ժողովուրդը՝ հիւսիսային Ասորիքի տէշուքեան ժողովրդեան հետ առնչութեան մէջ դնել, եւ նմանապէս հետեւցուցին թէ Սարգուրի Առաջնով նոր հարստութիւն մը սկսած ըլլայ, եւ թէ տիրող եղած ըլլայ հին տէշուքեան ցեղին մէկ նոր խումբը՝ հիմը դնելով Արարատայ ապագայ մեծութեանը: Բայց Շտրէքի ըսածին նայելով՝ այսպիսի կարեւոր եզրակացութեանց յանգելու համար ոչ ասորեստանեայ եւ ոչ ալ բնիկ արձանագրութեանց տեղեկութիւնները բաւական են¹: Խաղդեանց ազգագրական հանգամանքը տակաւին ծանօթ չէ: Կ'ըսուի թէ ասոնց լեզուն վրացերէնի մօտ ըլլայ եւ առհասարակ ուրալալտայեան լեզուախմբին ցեղակից²: Հիւրժման³ խնդրոյս առթիւ կ'ըսէ. Թէեւ Տոմաշէկ, Բէլք եւ Լէման աշխատած են, սակայն Խաղդեան լեզուին կաւկասեան նկարագիրը մինչեւ հիմայ ապացուցուած չէ:

Ուրարտեան տէրութեան իւր առաւօտեան մթութենէն ելլելուն հետ՝ կ'աճի պատմականօրէն վկայուելուն պայծառութիւնը եւ երթալով կը լուսաւորուի:

«Սեպագրերուն»⁴ մէջ երեւան ելլելէն ետքը կը տեսնենք որ Ուրարտացիք կամաց կամաց դէպ ի արեւմուտք ու հարաւ կը տարածուին եւ կ'ըլլան միապաղաղ մեծ ու հզօր տէրութիւն

¹ Անդ, էջ 85:

² Lehmann, Deutsche Rundschau, անդ:

³ Arm. Gramm. I., S. 405 f. Sandalagian, l'idiome des inscriptions cuneiformes urartiques. Rome 1898.

⁴ Շտրէք, անդ, էջ 86:

մը՝ վտանգաւոր ախոյեան հանդիսանալով Ասորեստանցւոց: Ասուրնասիրպաղ կ'ըսէ թէ Ուրարտու մինչեւ Սուբնատ կը տարածուէր: Հիւսիսարեւմուտքէն սահմանն էր Դաիաենի ու անոր հարաւակողմը գտնուող Սուհմէ եւ Էնզի նահանգները: Բալուէ սկսեալ սահմանաբաշխն է Արսանիա, վերն՝ արեւելեան կողմը՝ Նալլեռնաշխարհն է որ ուրարտեան Տարօն դաշտը կը բաժնէ Նիրհու ու Ուլլուբա երկիրներէն: Տարակոյս չկայ որ վանայ լիճն ամբողջապէս Ուրարտուի կը վերաբերէր: — Լճին արեւելակողմը գտնուող անկախ տէրութիւնները իրենց գոյութիւնը պահեցին:

Պետութեան այս սահմանները նեղ կու գային այս առոյգ ցեղին, որուն յաջորդները քսենոփոնի քով այնպէս նշանաւոր հանդիսացած են իրենց գոռ արութեամբը¹: Ինչպէս որ Ասուր անդադար աշխարհակալութեամբ ամբողջ աշխարհքը կը ջանար իւր աստուածոյն հպատակեցընել, նոյնպէս եւ Ուրարտեանց՝ Խաղդիսի որդւոց սրտին մէջ վառած էր բաղձանքը՝ միշտ առաւել ընդարձակելու այն սահմաններն, որոնց մէջ իրենց Խաղդիս աստուածը պաշտօն կ'ընդունէր: Ի մասնաւորի բնիկ արձանագրութիւնները տէրութեան այս կերպով աճելուն վրայ տեղեկութիւն կու տան: Ասուրի հետ ընդհարելէ² ետքը ծագած վանայ հիմնարկուն՝ Մենուաս՝ Խաղդիսի որդին, Սարգուրի Առաջնոյն թոռն

¹ Արշաւ. Դ. 3, 4:

² Deutsche Rundschau, S. 406,

ու Ասորեստանի Ռամանիրարի Գ. Թագաւորին (811—783) ժամանակակիցը՝ հարաւէն ու արեւմուտքէն մինչեւ Մալատիա եւ Դաիսեննի յառաջացաւ: Հիւսիսէն ու արեւելքէն Երասխայ դաշտին հարաւային մասը ձեռք անցուց մինչեւ Երեւան ու Ուրմիոյ լճին հարաւային եզերքին հարաւ-արեւմտեան կողմը գտնուող երկիրները: Արգիստիս Ա. (780—760) եւ Սարգուրի Բ. (760—730) Ասորեստանցուց ձեռքէն առին Նաիրեան երկիրները՝ Տիգրիսէն մինչեւ Ուրմիոյ լիճն: Վերջինս իր արշաւանքներով մինչեւ Կիլիկիա հասաւ: Հիւսիսակողմն Արգիստիս Ա. Երասխայ հիւսիսային դաշտը գրաւեց: Ամէն միջոց թանցուցին այս արգաւանդ երկիրները՝ Ետիոսի նախկին պետութիւնը՝ ձեռքէ չհանելու. բերդեր ու ամրոցներ կառուցուեցան. Արամաիրի ամրութիւնները դեռ վկայ կեցած են ուրարտեան Թագաւորաց կորովոյն¹:

Ուրարտեանց արշաւանքներուն վրայ տրուած տեղեկութիւններէն կը տեսնուի, որ ասոնք

¹ Belck, Verhandlungen 1894, S. 479. Նաիրիի վրայ տես Շարէք, անդ, էջ 1: Ասորեստանցի արձանագրութեանց Նաիրիին կը համապատասխանէ տոնպեան սեպագրութեանը Նարասը, որ՝ ինչպէս զխաւորաբար կէլիշիի արձանագրութիւնը կը ցուցընէ, տարբեր է Բաիան-Ուրարտուէ: Ասորեստանի յետնագոյն ժամանակի Թագաւորները Նաիրիի մէկ մասը Ուրարտուի կ'ընծայեն: Սակայն Նաիրի անունը՝ երկայն ատեն մնաց Ուրարտուէ անկախ մնացած մասին: Ասորենասիրբաղայ եւ Սաղմանա-տար Բ.ի ատեն Ուրարտուն տակաւին Նաիրիի մաս կը համարուի: Սակայն տարակոյս չկայ որ վերջնոյն ատենը աշխարհագրական ճշգրիտ զանազանութիւն մը կար Ուրարտուի եւ Նաիրիի միջեւ:

իրենց զօրութեան գագաթնակէտին հասած ժամանակ՝ իրենց երկիրն էին ըրած վերջէն Հայաստան ըսուած գրեթէ ամբողջ երկիրը։ Նա մանաւանդ թէ տեղ տեղ անոր սահմաններէն ալ անդին անցած էին¹։

Սակայն խաղաղք չկրցան երկար առնել իրենց նուաճած ամէն երկիրներուն վրայ իշխել։ Հեռաւոր սահմանակից տէրութեանց կախումը առաւել կամ նուազ թոյլ էր։ Մենուսայ նուաճած երկիրները ստիպուեցաւ Արգիստիս միւսանգամ սրով գրաւել։ Սարգուրիի առնելով անայ պետութեան ամէնէն ծաղկեալ վիճակն երկարատեւ չեղաւ, որչափ ալ ստոյգ է թէ Ուրարտու գիտցաւ երկու դար անդադար իր մեծութիւնն իբր հզօր տէրութիւն պահել։

Որչափ աւելի տարածուիլ ջանաց բռնութեամբ, որչափ աւելի յանդգնութեամբ Ասուրի ազդեցութեան տակ գտնուող երկիրներուն մէջ մտաւ յարձակեցաւ, այնչափ աւելի հարկ էր որ

1 Մովսիսի Խորենացւոյ անուամբը ծանօթ աշխարհագրութիւնը Մեծ Հայոց մէջ կը գնէ հետեւեալ նահանգները. Բարձր Հայք, Զորբորդ Հայք, Աղձնիք, Յուրուբերան, Մոկք, Կորճայք, Պարսկահայք, Վասպուրական, Սիւնիք, Արցախ, Փայտակարան, Ուտի, Գուգարք, Տայք եւ Արարատ. անս. Soukry Géogr. de M. d. Chor. p. 29 եւ 39։ Ագաթանգեղոս (էջ 628) կ'ըսէ թէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորի գործունէութեան դաշտն ու Տրդատայ իշխանութեան սահմանները կը տարածէին Սասանացւոց քաղաքէն մինչեւ Խաղաղեաց աշխարհը, մինչեւ Սաղարջք, մինչեւ Մասքթաց եւ Կասփից սահմանները, մինչեւ ի Փայտակարան, Ամդէն մինչեւ Մծբին ու Ասորիքի սահմանները, մինչեւ Կորգուսաց ու Մարաց երկիրը, մինչեւ Մահբարան եւ Արպատական։

ազդեցիկ ըլլար հակահարուածը, ըստ որում Նի-
նուէի թագաւորները հիւսիս-արեւմտեան դրա-
ցւոյն զգալ տուին իրենց երկաթեայ ձեռքը:

Կ'երեւայ թէ երկայն ատեն ասոնց հա-
րուածները կը սահէին կ'անցնէին այս լեռնական
ժողովրդեան ամուր վահանին վրայէն: Սաղ-
մանասար Բ. Արամէի ատեն վանայ պետութեան
դէմ պատերազմի սկսաւ եւ Ագգուրի (Մասիս⁶)
լերանց քով յաղթեց անոր: Սամսիրհաման Գ.
(824—812) Իսպուինիի դէմ կռուեցաւ եւ
այս արշաւանքի ատեն 11 ամրոց եւ 200 քա-
ղաք առաւ: Սաղմանասար Գ. (783—773) վեց
անգամ արշաւեց Ուրարտուի վրայ: Բայց Ուրար-
տացիք իրենց զօրութիւնը պահեցին: Հազիւ
Տիգղատպիղեսար Գ.ի (743—727) արշա-
ւանքներովը սկսաւ վանեան պետութիւնը տկա-
րանալ, որուն այնպէս կ'աշխատէին: Այս թա-
գաւորին 735ին Ուրարտու ըրած յաղթական
արշաւանքը՝ Ասորեստանցւոց թագաւորներուն
պատերազմական ամէնէն մեծ գործառնութեանց
կարգէն է: Թշնամի պետութեան մինչեւ սիրտը
յառաջանալով՝ Տուրուսպայի դրանց առջեւ
խորտակեց Ուրարտեանց պատերազմիկ զօրու-
թիւնը: Ասոր հետեւութիւնն այն եղաւ որ
Էնզիի եւ Ուրարտուի բազմաթիւ քաղաքներ
Ասորեստանցւոց թագաւորութեանը հետ միա-
ցուեցան: Նախ եւ յառաջ՝ վերջէն Հայաստան
ըսուած երկրին հարաւակողմը գտնուող Նախ-
րեան երկիրներն, որ քիչ մը յառաջգրաւուած
էին, դարձեալ Ասորեստանի անցան: Ուրար-

տու այս հարուածէն ետքն ալ զօրացաւ: Սակայն Սարգոն (722—705) կրցաւ բաւական ժամանակի համար Ուրարտուն սաստիկ հարուած ներով ընկճել ու ջախջախել: Բէլք իր հետազօտութիւններովը սա՛ եզրակացութեան յանգած է թէ Ասորեստանցիք երբեք յաջողած չեն Ուրարտուն ամբողջապէս հպատակեցընել: Սակայն Ուրարտուն վերջին պատերազմներով այնպէս տկարացաւ, որ ալ երկրորդ կարգի տէրութիւն եղաւ եւ չէր կրնար այլ եւս Ասորեստանի վտանգ սպառնալ:

Սենախէրիբի (705—681) ատեն այս երկու տէրութիւնները տակաւին իրարու թշնամի էին. եւ Ասարհադդոն (681—668) Բիաինայի կամ Արարատայ հողոյն վրան էր մեծ բանակով մը, երբ հօրը սպանումը զինքն ի գահ կոչեց: Այսուհետեւ Ասուր իր արշաւանքներուն պտուղը քաղեց: Նիզակակից եղաւ այն երկիւղալից մրցակիցն ու ոսոխն, որ այնչափ երկար ատեն Ասուրի արեւմտակողմը գտնուող ապրտամբ երկիրներուն ձեռք էր երկարած եւ ի վերջոյ անոր սահմաններն իսկ մտած՝ նուաճելու համար:

Ասուրբանիպաղի (668—647°) ատեն՝ Ուրարտուի Ռուսա եւ Սարգուր թագաւորները Նինուէի իշխաններուն հետ բարեկամութիւն կը հաստատեն: Տկարանալով՝ նախկին թշնամեաց բարեկամութիւնը փնտռեցին. եւ ասոնց զիրար հասկնալուն նպաստեց դէպք մը, որ Փոքր Ասիոյ հիւսիս-արեւելեան կողման աշխարհացոյցին բո-

ըրո՞վին փոփոխեալ կերպարանք մը պիտի տար, այս է Կիմմերացւոց, երանեան խմբերու արշաւանքը, որ հիւսիսային Ռուսաստանէն գալով այս կողմերը մտան (678):

Մինչեւ հիմայ ըսուածներէն տեսանք Արարատայ աշխարհագրական յարաբերութիւնն առ Հայաստան. այժմ պիտի տեսնենք ազգագրական ու քաղաքական անանկ իրողութիւններ, որ Արարատը Հայաստանի հետ նոյնացնելը անկարելի կ'ընեն կամ չեն թոյլատրեր՝ Հայոց թագաւորութիւնն Արարատայ թագաւորութեան շարունակութիւն համարիլ:

Խաղդիք ըսուած ժողովուրդը հնդկագրմանական Հայերէն տարբեր ցեղ մըն է: Խաղդեայց պետութիւնն, որ երբեմն այնպէս հզօր էր, ազգաց այն շարժման հոսանքին մէջ ընկնող մեցաւ. այս հոսանքին վէտ վէտ ալիքները զՀայերը բերին իրենց այսուհետեւ Հայաստան ըսուած հայրենիքը կամ Արարատայ վրայ հանեցին: Իսկ հեղեղը Խաղդեայց մնացորդները առաւ տարաւ այլ եւ այլ ապաստանարաններ, ուր վերջէն կը գտնենք զիրենք օտար իշխանութեան տակ ու Հայերէն որոշակի բաժնուած:

Ուսկից եկան Հայերը: Կարելի է թէ վաղնջական ժամանակներէ հետէ երկրին մէջ կը բնակէին եւ այս ժամանակներս թերեւս Կիմմերացւոց հեղեղի նման թափուելուն հետեւանօքն Ուրարտացիները մղեցին եւ ինքնակաց մեծ նշանակութիւն ստացան:

Հիներն իսկ կը խօսին արեւմուտքէ եկած

գաղթականութեան մը վըայ: Հերոդոտոս է, 73 Հայերը փոխգեցւոց մէկ ճիւղը կը համարի, իսկ Սարաբոն. թեսաղական ազգերու սերունդ: Այս տեղեկութեանց հին շաւղէն չի հեռանար այսօրւան հետազոտութիւնն ալ:

Կրէչմէրի¹ ըսածին նայելով՝ Հայերը, որ փոխգերէնի ազգակից լեզու մը խօսէին, ժամանակաւ Թեսաղիոյ հիւսիսակողմը կը բնակէին եւ, երբ երրորդ հազարամեակին Թրակեան-փոխգական ազգերը շարժելու սկսան, անոնց հետ դէպ ի փոքր Ասիա գաղթեցին, Բիւթանիայէն եւ հիւսիսային երկիրներէն անցնելով փոքր Հայք մտան եւ վերջէն բուն Հայաստան հաստատուեցան:

Պ. Եէնսէն² Կրէչմէրի կարծիքն ընդունելու պատճառ մը չի տեսներ՝ հիմ բռնելով փոխգերէնի վըայ մեր ունեցած այսօրւան ծանօթութիւնը, ըստ որում “Հայոց փոխգական նախահայրենեաց վըայ տրուած այն տեղեկութիւնը աւելի արժէք մը չունի քան ինչ որ խորունկ մտածող գիտուն մը կրցած է յերիւրել”, եւ փոխգական նախահայրենեաց հնարաւորութիւնն ընդունելով հանդերձ՝ տակաւին կարելի կը համարի հնդիկգերմանական Հայոց հիւսիսային արեւելքէ՝ Ասորիքի հիւսիսակողմը գաղթելը: Հայոց հիւսիսային Ասորիք եւ Կիլիկիա

¹ Einl. in die Geschichte der griech. Sprache. 1896, S. 208 ff. Հիւսիսային քով Arm. Gramm. I., S. 399. Հմմտ. Meyer, Gesch. des Altertums, II., S. 893, S. 58.
² Hittiter und Armenier, S. 197.

գաղթելը կը դնէ ֆրիստոսէ յառաջ երկրորդ հազարամեակին վերջին քառորդը՝ շեշտելով որ տարակոյս չկայ թէ Հայերը ֆրիստոսէ յառաջ իբր 1000 թուականին փոքր Ասիոյ եւ Ասորիքի մէջ իբր քաղաքակիրթ ժողովուրդ հաստատուած էին։ Եէնսէն ալ նմանապէս պատրաստ է՝ Հայոց իրենց այժմեան բնակավայրը գաղթելը Վիմմերացոց փոքր Ասիա ողողելուն հետ յարաբերութիւն ունենալն ընդունելու։

Աւելի որոշ է Բէլքի հետազոտութեանց արդիւնքը։ «Այս նկատմամբ կատարած քննութիւններս թէեւ տակաւին աւարտած չեն, սակայն սաչափ, կը գրէ, կրնամ որոշ կերպով ըսել թէ անոնց արդիւնքը շատ կը մօտենայ Մայէրի քով (անդ, էջ 41) յայտնուած տեսութեան, թէ ներքին առնչութիւն մը կայ Հայոց եւ Վիմմերացոց յառաջխաղացութեան միջեւ¹։» «Կը կարծեմ թէ մանրակրկիտ հետազոտութիւններով հաստատած եմ որ Հայերն իրենց ասպատակէն յառաջ կապպադովկիա կը բնակէին. ասով ըստ բաւականի ալ կը մեկնուի յառաջխաղացութենէն յառաջ իշխող հայ թագաւորաց գերեզմաններուն էրզընկեանի հարաւակողմը՝ Անի-Կամախ գտնուիլը։ Հայք յառաջ քալած են Մալաթիա — Տիգրանակերտ ուղղութեամբ²։» Մուրատ կը կարծէ թէ

¹ Verhandlungen der Berl. Ges. für Anthropol. 1895, S. 607.

² Անդ 1896, էջ 318 եւն։

Ճշգրագոյն համարելու է Մայէրի նախկին կարծիքը, որուն համաձայն կարելի չէ տակաւին Հայոց հնագոյն պատմութեան նկատմամբ ապահով բան մ'ըսել¹: Ուստի կրնանք մտածել թէ Կիմմերացոց յառաջխաղացութիւնը հնդիկ-գերմանացի Հայերը ստիպած է այսօրւան Հայաստանի արեւմտակողմը կամ Արարատայ սահմաններուն մէջ եւ կամ հիւսիսային Ասորիք գտնուող բնակավայրը թողուլ — եթէ Հայերը այս ազգերուն հետ միասին փոքր Ասիա չարշաւեցին — եւ Ուրարտեանց երկիրներուն հիւսիսակողմը նոր հայրենիք մը փնտռել: Այս արշաւանքն, որ Արարատայ տկարութիւնը աճեցուց, կրնայ պատճառ եղած ըլլալ Արարատցոց Ասորեստանի հետ բարեկամանալուն: Բայց Ասորեստանի բարեկամութեամբն ալ չկրցաւ արշաւողներուն առջեւն առնուլ: Յայտնի է թէ ազգաբնակութեան փոփոխութիւնը կամաց կամաց տեղի ունեցաւ: Խաղդեան ժողովրդեան լեռնաբնակ մասն՝ երկայն ատեն նորեկ հայերուն դէմ դրաւ: Քսենոփոն կը հաստատէ մեր այս ըսածը: Ընդհակառակը դաշտաբնակներն ետ մղուեցան ու քաշուեցան դէպ ի հիւսիս: Տուրա, հին Թագաւորանիստ քաղաքը Լքուելով՝ Թագաւորանիստը Երասխայ դաշտին ամրոցները փոխադրուեցաւ: Այս դէպքը կը յիշեցնէ Մովսէս Խորենացի, երբ կ'ըսէ թէ Ժամանակաւ արքայանիստ քաղաքն էր Արմաւիր²: Ուրար-

¹ Անդ, էջ 11:

² Բեւշ, անդ 1896, էջ 318:

տեանց թագաւորները վերջին անգամ իրենց զօրութիւնը Երասխայ դաշտը կենդրոնացուցին: Ասով կը մեկնուի Երասխայ դաշտին հին թագաւորութեան անունը պահելը եւ նոյն անուան հոն գաւառի անունը ըլլալը: Հոն տեսաւ Արարատ իր վերջին օրերը: Նուաճողներն Արարատ ձանձցած էին վերջնականապէս այս երկիրը: Կ'երեւայ թէ հոս նետուեցան քուէները, որ հին պետութեան վերջնական դիրքն որոշեցին: Կ'երեւայ թէ Արարատեան պետութեան այս բախտին արժանանալէն ետքը կամ Հայոց յառաջախաղաց արշաւանաց հետեւութեամբը՝ Խաղդեան ժողովրդեան մէկալ մասերը դէպ ի հիւսիս քաշուած են, ուր զասոնք կը նշանակէ Հերոդոտոս «Ալարոդեան» կոչելով:

Հայոց այս յառաջադացութեամբը՝ միայն Ուրարտացիք իրենց տեղերէն քշուեցան: Ուրիշ շատ ժողովուրդներ ալ, որ՝ սեպագիր արձանագրութեանց ըսածին համաձայն՝ յառաջ հարաւարեւմտեան Հայաստան կը բնակէին, վերջէն Ուրարտեանց մնացորդներուն հետ Պոնտոս կը գտնենք. ուր այսօր ալ Խաղդիա թեմը հնդիկ-գերմանական գաղթականութեան ատեն՝ այս ժողովրդեան այս կողմերն ապաստանիլը կը յիշեցընէ, այսպէս Մոսքացիները, Տիբարացիներն ու Տայեցիները, եթէ հիմ ունի Դաիաենի եւ Տայք համեմատութիւնը: Ասոնք ալ Քրիստոսէ յառաջ վեցերորդ դարուն հանդիպած ազգաց գաղթականութեան վկայ են:

Արարատայ զօրութիւնը վերջնականապէս

ով խորտակեց: Հաւանականագոյնս Մարերն,
որ ինչպէս Կիաքսարի ատեն Մանեանները նուա-
ճեցին, նոյնպէս եւ Հայոց վրայ յարձակեցան:

Ասորեստանի անկումէն ետքը՝ պէտք է որ
Ուրարտու Երեմիայի քով գտնուող տեղւոյն
համաձայն անգամ մ'ալ նշանաւոր զօրութեան
հասած ըլլայ. որմէ կը հետեւի թէ գաղ-
թող Հայերը տեղացի բնիկ ժողովուրդեան դիմա-
դրութիւնն ամբողջապէս ընկճել ու խորտակել
կրցած չեն: Երեմիայի մարտարէութիւնը հաւա-
նօրէն իբր 593ին կամ 592ին գրուած է,
ինչու որ վերջին թագաւոր կը կոչուի Նաբու-
քոդոնոսոր, որ Ասորեստանի առիւծը կողոպտելէ
վերջը՝ կերած է Խորայէլի ոսկրները, եւ նմանա-
պէս Մարաց թագաւորները տակաւին միացած
չեն տեսնուիր: Նոյն ժամանակը մատնանիշ
կ'ընէ նաեւ գլ. ԾԱ, 59:

Ուստի՝ Մարք եղած պիտի ըլլան Արարատը
խորտակողն եւ միանգամայն նորագաղթ Հայերն
նուաճողը: Ըստ այսմ Հայերն ո՛չ քաղաքա-
կանօրէն եւ ո՛չ ազգագրօրէն Արարատը ժա-
ռանգեցին: Արարատայ թագաւորութեան ու
Հայոց թագաւորութեան մէջտեղը բաւական
երկայն ժամանակամիջոց մը կայ, զոր կը ընու-
օտար տիրապետութիւն մը: Արարատայ կործա-
նումէն ետքը՝ Մարաց իշխանութեան տակ մտան
Հայերէն դէպ ի հիւսիս մղեալ բնակիչներն,
Հայերն ու այն ամէն ժողովուրդները, որ ժա-
մանակաւ խաղդեայց հպատակներն էին: Մա-
րականին յաջորդեց Պարսից տիրապետութիւնը,

որ իշխեց դարձեալ պլազան ազգերու խառնուրդին¹ վրայ՝ եկած խմբուած նախկին Արարատայ գետնոյն վրայ: Խմբուած էին այնտեղ ասորի ցեղեր, իսրայելի ու քրդական ազգեր, հին խաղաղեայց մնացորդները, փասիանցիք, Հեսպերացիք, Սկիւթացիք, Խալիբացիք, Տայք ու Հայք: Հիւրըման² Ինճիճեանի ժողոված տեղեաց անուններուն վրայ հիմնուելով կը կարծէթէ հայկական խիտ բնակչութիւն մը միայն Բարձր Հայոց, Այրարատայ, Տուրուբերանի եւ Վասպուրականի մէջ կար: “Նորերս Տումաշէք ցուցուց թէ Սասնոյ գաւառներուն (յԱղձնիս) եւ Խոյթի (ի Տուրուբերան) մէջ դեռ 10⁺ դարուն ոչ-հայկական ժողովուրդ մը կար ոչ-հայկական լեզուաւ:”, “Որդէացիք ալ ոչ-հայկական էին, որ՝ ասորի աղբիւրներուն ըսածիննայելով՝ 5⁺ կամ 6⁺ դարուն ի Հանձիթ կը բնակէին:”

Ազգագրական յարաբերութեանց կը համապատասխանէ Արմէնիա անուան սկզբնական գործածութիւնը³: Արմէնիա անունն առաջին անգամ կը տեսնենք հին պարսկական սեպագրութեանց մէջ Արմինա կամ Արմինիեա ձեւով եւ կը ցուցնէ Ուրարտուի արեւմտակողմը գտնուող երկիրը՝ Դասականաց Փոքր Հայքը⁴:

Քսենոփոն⁵ գիտէ քրդական լեռանց հիւ-

1 Հմմտ. Կիւրթ, անդ, էջ 79:

2 Arm. Gramm. S. 405.

3 Հմմտ. Շորթ, անդ:

4 Շորթ, անդ:

5 Հմմտ. Արշաւ. Դ, 3. 4. 7. 18. Է, 8. 25:

սիսակողմը Արեւելեան Հայաստան գաւառը, Տիգրիսի եւ Տելեքոսի միջեւ Արեւմտեան Հայաստանը. այնպէս որ իր Հայաստան անուանած աշխարհը սահման ունի իրեն արեւելքէն Կենտրիտէսը, հիւսիսէն Փասիանցւոց երկիրը:

Աւելի ուշ ժամանակ անունս ընդարձակուեցաւ եւ աշխարհագրութեան հասարակաց ստացուածքն եղաւ: Քաղաքական կարեւորութիւնը որուն վերջէն հայ ազգը հասաւ, կարելի է թէ Հայաստան անունը դրոշմած ըլլայ ուրիշ ազգաց երկիրներուն վրայ ալ:

Երբ 189ին Ասորւոց Անտիոքոս Մեծ թագաւորը Հռովմայեցիներէն յաղթուեցաւ, իր Արտաքսիաս եւ Զարիադրէս զօրավարները յաջողեցան անկախ թագաւորութիւններ հիմնել, առաջինը Մեծ Հայոց, իսկ երկրորդը Ծոփաց մէջ: Տիգրան, Արտաքսիասի մէկ յաջորդը, կրցաւ Ծոփաց վերջին թագաւորը եւ Զարիադրէսի յաջորդը գահընկէց ընել եւ իբր 90ին Ն. ք. ք. ամբողջ երկիրը իւր գաւառանին տակ միացընել: Քրիստոսէ ետքը 66ին՝ Տրդատ Ա., Պարթեւաց վաղարշակ թագաւորին եղբայրը, յաջողեցաւ Հայոց գահը ելլել: Իրմով սկսաւ Արշակունեաց հարստութիւնը Հայաստանի վրայ:

Արարատայ հողոյն վրայ նորէն ծաղկեցաւ հզօր պետութիւն մը: Սակայն հարկ եղաւ որ դարեր սահէին անցնէին, մինչեւ որ ազատութեան փառաւոր լոյսը նորէն ճառագայթէր Մասիսին շուրջը գտնուող երկիրներուն վրայ, ուր երբեմն Խաղդիք Ասորեստանցւոց դէմ խրոխտացած էին:

Ազգային միութեան եւ ոչ մէկ կապ նոր պետութիւնը հնոյն հետ կը կապէ: Ուրիշ ժողովուրդ մըն է որ կ'իշխէ, ուրիշ լեզու մըն է որ երկրին մէջ կը հնչէ ու երգեր կ'երգէ՝ ուրիշ աստուածներու:

Այս երկու երկիրներուն՝ յընթացս պատմութեան բազմապատիկ փոփոխեալ սահմաններուն հաւասարութիւնը անկատար հաւասարութիւն է: Ընդհանրապէս Հայաստան Արարատայ սահմաններէն անդին կ'անցնի, ի մասնաւորի դէպ արեւելք, ուր Հայաստան մինչեւ անգամ Ատրպատականը գրաւած է՝ առժամանակեայ կերպով¹:

Երբեք Արարատ չի կրնար Հայաստան նշանակել՝ անոր ամէնէն տարածեալ ժամանակը աչքի առջեւ ունենալով: Առ առաւելն սո՛ւ իմաստով Հայաստանն ու Արարատն իրարու հաւասար կրնանք դնել, ինչ իմաստով որ կարելի է թերեւս ըսել թէ «Արեւելեան Հռովմայեցւոց պետութիւնը», Օսմանեանց պետութիւնը կը նշանակէ:

Ինչպէս Արարատ անունը, նոյնպէս եւ Հայաստան անունն ունին իրենց պատմութիւնը, այնպէս որ առանց ժամանակը ճշգիւ որոշելու՝ կարելի չէ Արարատը Հայաստանի համազօր դնել: Փոխանակ Արարատն երկրի անուն կոչելու, որով որոշ երկրի մը մնայուն աշխարհագրական անունը կը հասկըցուի, լաւագոյն է

¹ Գալուստի, տեղ 183:

նոյն անունը ըմբռնել աւելի իբր քաղաքական գաղափար մը քան երկրի անուն. այս ըմբռնմամբ թէ պատմական յարաբերութեանց եւ թէ երեմիայի քով եւ ուրիշ տեղեր անուանս գործածութեան տարբեր առումներուն կը համապատասխանուի:

4.

Որչափ ալ ներելի չէ Արարատը Հայաստանի համանիշ դնել, սակայն ասով ըսուած չէ, թէ սխալած են աստուածաշունչ Գրոց թարգմանութիւններն՝ Արարատը Հայաստան թարգմանելով:

Ս. Գրոց թարգմանութիւնները կրնային Արարատը վայելչօրէն Հայաստան թարգմանել, ուր նոյն անունը տեղ որոշելու համար գործածուած է, ինչու որ այս թարգմանութեամբ հասցուած է աշխարհագրական վախճանին՝ թէ եւ նուաղ ճշգրութեամբ. նա մանաւանդ թէ Արարատ անուան իմաստին մինչեւ քրիստոնէութեան ժամանակը կրած փոփոխութիւններն աչքի առջեւ ունենալով՝ այլ եւս աշխարհագրօրէն պատշաճ չէր թարգմանութեան մէջ Արարատ անունը միշտ պահել:

Թարգմանչի մ'իրաւանց այս սահմանին մէջ շարժած է նաեւ վուլգատա՝ Ծննդոց Ը, 4 եւ Եսայեայ ԼԶ, 37 Արարատը Հայաստան թարգմանելով. իսկ երեմ. ԾԱ, 27, ուր քաղաքական յարաբերութիւնները կը պարզուին, պահած է Արարատ անունն ու մեկնիչներուն

Թողած է պարզելով լրացրենել, ինչ որ Թարգմանիչը չէ կրցած բացատրել:

Երեմիայի յունական Թարգմանութիւնն ալ անանկ ընթերցուածներ ունի, որ այս յարաբերութեան կը համապատասխանեն, մինչ յայտնապէս այս տեղս Արարատ եւ Միննի անուններն առ հասարակ կը պակսին:

Ասորական Թարգմանութիւնն Երեմիայի քով Արարատ անունը պահած է:

Հայկականը Ծննդոց Ը, 4 պահած է Արարատ անունը եւ ասով կանխած է բնագրովս ընծայուած աշխարհագրական խնդրոյն լուծումը, եթէ ասով Արարատ գաւառը հասկըցած է:

Այս Թարգմանութեան մէջ Եսայեայ ԼԷ, 38 տեղը “ի Հայս”, կը կարդանք, որ թէեւ աշխարհագրորէն ուղիղ է, սակայն այս բացատրութեան մէջ ազգագրորէն աններելի գաղափար մ’ալ ամփոփուած կայ. Ճշգագոյնս ըսելու էր “Յերկիրն այսօրւան Հայոց”, Ընդհակառակն աշխարհագրորէն յաջող է Թարգմանութիւնն Տովբ. Ա, 24 “ի լերինս Հայոց”, ուր ազգագրորէն անճիշտ գաղափարն այնպէս չի զգացուիր: Բոլորովին յաջողապէս պահուած է Երեմիայի քով եւ Թաբաւորութեանց մէջ Արարատ անունը, բաւական որ առնուած չըլլայ իբր գաւառի անուն:

Մինչ կրնայ Թարգմանչաց ներեալ ըլլալ Արարատը Հայք Թարգմանել, սակայն մեկնիչք իրենց պաշտօնը կատարած չեն ըլլար Արարատն

ու Հայաստանը հումանիշ համարելով: Մեկնչաց գործն է հնախօսօրէն ու պատշաճօրէն անուանա իմաստը պարզել եւ Արարատը ներկայացընել այն, ինչ որ էր իրապէս: Պարզապէս «Արարատը Հայաստան կամ անոր մէկ գաւառը կը նշանակէ», մեկնութիւնը պէտք էր որ քաղաքականօրէն ու ազգագրօրէն մոլար եւ աշխարհագրօրէն անճիշտ գաղափարներ ծնուցանէր:

Ուստի նախ հաստատուն բռնելու է որ Ս. Գրոց մէջ Արարատ անունը կրկին նշանակութիւն չունի: Երբեք կերպապէս գաւառի անուն չէ: Արշակունեաց պետութեան՝ վերջէն նոյն անունն առած գաւառին անունը չէ, այլ մի եւ նոյն պետութեան անունն է՝ անոր զարգացման այլ եւ այլ ժամանակները, բայց ի մասնաւորի սկզբնաւորութեան ու անհետացման ժամանակները: Ըստ այսմ անունն նախ քաղաքական գաղափար մը կը ներկայացնէ, երկրորդաբար միայն Խաղդեսայց պետութիւնը կը նշանակէ: Ասով՝ անուղղակի աշխարհագրական նշանակութիւն մ'ալ կը ստանայ, որուն արժէքը սակայն պէսպէս եղած է՝ երկրին գլխէն անցածն երուն համեմատ, եւ հարկ է՝ ամէն անգամ յիշեալ դէպքին ժամանակն աչքի առջեւ ունենալով որոշել իմաստը:

Եսայեայ ԼԶ, 37, Դ. Թագաւորութեան ԺԹ, 37 եւ (յուն.) Տովբիթի Ա, 21 քով Արարատ անունը կը ցուցընէ Թագաւորութիւնը կամ պետութիւնը, որ՝ Տիգղատպիղեսերայ եւ Սարգոնի յաղթութեանց հետեւանօք՝ (հարա-

ւային-հայկական) Նաիրեան երկիրներն եւ ուրիշ աշխարհներ կորսնցընելով Ասորեստանի տուած էր: Այստեղ Արարատ անունով նշանակուածն է մերձաւորապէս (Մեծ եւ) Կենդրոնական Հայաստան՝ միջին Երասխայ դաշտովն:

Երեմիայի քով Արարատ անունով այն երկիրը կոչուած է, զոր Արարատայ իշխանները կրցած էին պահպանել արշաւող նորամուտ Հայոց դէմ. այս երկիրն է որ՝ Ասորեստանի կործանումէն ետքը՝ մասնաւորապէս Մանեանց կոթնելով միւսանգամ նոր զօրութեան էր հասած: Սահմանները նման պիտի ըլլան՝ Եսայեայ քով Արարատը շրջապատողներուն, եթէ հարաւէն Հայոց ճնշումը ստիպած չէ արդէն դէպ ի հիւսիս տարածուելու: Բայց ի՞նչ կը նշանակէ Արարատ անունը Ծննդոց գրքին մէջ: Այս հարցման պատասխանը կախում ունի Արարատայ հնութիւնը ճանչնալէն եւ այն պարագաներէն, որ Խաղդեանց պետութեան Արարատ կամ Ուրարտու անունը տուին: Այս ըսուածն հետեւեալ խորհրդածութեամբ կրնանք հաստատել. քանի որ Արարատ անունը Վանայ Նախահայկական պետութեան բնիկ կամ ազգային անուանակոչութիւնը չէ, ուստի պէտք մը չկայ նոյն անունը՝ այս ժողովրդեան սկզբնական բնակավայրին անունը համարելու: Նա մանաւանդ թէ կարելի է որ այս անունը հնագոյն ատեններէ ի վեր կը տրուէր Վանայ ծովուն հարաւակողմն եւ արեւելակողմն գտնուող երկրին, ուր Խաղդիք իրենց պատմական պետութիւնը հիմնե-

ցին: Ասոր նման են Գուդի անունն, որուն մէջ գեռ կ'ապրի¹ Գուտու 5000ամեայ հին անունն, եւ Մոսքացւոց, Կումմուխի, Սուխի, Միլիտի անուններն, որ կը յիշուին Տիգղատպիղեսեր Առաջնոյ տարեգրութեանց մէջ:

Բայց որովհետեւ հնագոյն աղբիւրներն այս երկիրը պարզապէս Նաիրիի գաղափարին մէջ կ'ենթադրեն, ուստի եւ կրնայ ընդունուիլ թէ այս անունն այս երկրին չէր տրուեր, այլ կը տրուէր Ռարտացւոց սկզբնական բնակավայրին՝ Վանայ լճին արեւելակողմը, եւ հոն ալ անունս լոկ ոչ-ազգային անունն էր ժողովրդեան եւ պետութեան, բաւական որ Նաիրեան երկիրներէն ամէն մէկուն ծանօթութիւնն ի սկզբան անդ Ասորեստանցւոց քով անորոշ չըլար: Կամ արդեօք Արարատն անոնն էր այն պետութեան, որուն վրայ կ'իշխէր Սարգուրիէն յառաջ տիրող հարստութիւնը՝ ըլլալով տէրութիւն մը տէշուբեան ժողովրդեան մէկ ուրիշ խմբին:

Այս երեք հնարաւոր կարծեաց երկրորդովը — որոնց մէջէն երրորդն՝ առաջնոյն հետ կրնայ հաշտուիլ — կը մեկնուի սա պարագան որ Տիգղատպիղեսեր Առաջնոյն տարեգրութեանց տակաւին անծանօթ է Ուրարտու-Արարատն: Ինչու որ այս թագաւորին դէպ արեւմուտք ըրած արշաւանքները իրենց նպատակ ունէին նուաճելու գլխաւորաբար այն երկիրները, որ կը տարածուէին Խսոսի ծոցին ու Վա-

¹ Winkler, Völker Vorderasiens S. 27.

նայ ծովուն մէջ, ուստի անանկ երկիրներ, որ Տոսպեան լճին հարաւ-արեւմտակողմն էին:

Տարակոյս չկայ որ ստոյգ չէ թէ անունս իր նախնական սկզբնաւորութեանը մէջ այսօրւան Արարատ նահանգը կը նշանակէր՝ միջին Երասխայ վրայ: Հակառակ կ'ելլէ ասոր Ուրարտացւոց մեծ թագաւորներուն նախ այս երկիրները նուաճելու ստիպուած ըլլալը: Այս պարագայի մէջ հարկ է որ վիճելի դառնայ ապահովութիւնն, նա՝ հաւանականութիւնն այն կարծեաց, որ Մասիսը — զոր արեւմուտքի ոչ-Հայերն պարզաբար Արարատ կը յորջորջեն — տապանակիր լեռը կը համարի:

Այս կարծիքն առ հասարակ աւանդութիւն կը համարուի՝ տապանին հանգչելուն տեղւոյն նկատմամբ: Ստոյգ ալ այս է դարերէ-ի վեր տիրող կարծիքը: Բայց եթէ տեղեկութիւն մ'այն ատեն կրնայ «աւանդութիւն» կոչուիլ, երբ անոր բովանդակութիւնը չէ թէ արդիւնք է ուսումնական հետազոտութեան՝ գրաւոր տեղեկատուութեան վրայ հաստատուած, այլ երբ դէպքին ժամանակէն կամ դեռ դէպքին շօշափելի հետքերուն ականատես եղած վկաներէն բղխած, Ս. Գրոց հետ ընթացած եւ Ս. Գիրքը լրացնող տեղեկութիւն մըն է. քանի որ աս ասանկ է, քրիստոնէական աւանդութեան յարգը չի կրնար ընծայուիլ այն կարծիքին որ կ'ըսէ թէ Մասիսն է տապանակիր լեռը:

Վերը յառաջ բերուեցան այն պատճառներն, որոնցմով կը ցուցուէր թէ Հայոց քով

ջըհեղեղի ազգային զօրոյց մը կայ եւ սա՛ ալ ըսուեցաւ թէ այս զօրոյցին մէջ Մասիսն է որ մեր դիմացը կ'ելէ իրր տապանակիր լեռ:

Այստեղ քանի մը խնդիրներ ըրինք ցուցնելու համար որ այն աւանդութիւնը չի կրնար մեր խնդիրը լուծել: Այստեղ դարձեալ նոյն խնդիրներուն կը դառնանք: Զըհեղեղի զօրոյցին վկան է Մովսէս Խորենացի՝ իր Հայոց Պատմութեանը մէջ: Նկատելով որ իր գործն ուշ ժամանակ գրուած է, միշտ խնդրական կը մնայ թէ իր հաղորդածն որչափ պահած է աւանդութեան հին գոյացութիւնը՝ ազատ յետնագոյն խառնուրդներէ: Եթէ ասի ընդունելու ալ ըլլանք, դեռ կրնայ խնդիր ըլլուիլ թէ արդեօք Հայերն իրենց երկիրը գաղթած ատեն այս աւանդութիւնն իրենց հետ չբերին — փոխադրաբար ալ պահած է այս աւանդութիւնը¹ —, եւ այս պատճառաւ Ս. Գրոց՝ ջըհեղեղի վրայ տուած տեղեկութիւնը մեկնելու չի կրնար գործածուիլ աս աւանդութիւնը: Ալիշանին² ժողովրդական երգէ մը հաղորդած տողերն՝ իրեն անգամ այնչափ հին չեն տեսնուիր, որ կարենան տապանին Մասիսի վրայ նստելուն վկայել: Յովսեփոսի՝ Նիկողայոս Դամասկացիէն պահած կտորը կ'ըսէ թէ ջըհեղեղի ատեն ապաւինի տեղն եղաւ Բարիս: Մասիսն է: Արարեալ³ կը կարծէ թէ Մասիսն ըլլայ. Մուրատ⁴ կ'ապա-

¹ Schanz, Theol. Q. 1895, S. 33.

² Ալիշան, անդ, էջ 57:

³ Արարեալ, անդ, էջ 75:

⁴ Անդ, էջ 47 եւն:

ցուցանէ: Եթէ ասով ջրուած ալ ըլլային հա-
կառակ կարծիքները, որ Բագրեւանդայ Վարազը
Բարիս կը համարին կամ Բարիսը Քրդաստանի
մէկ լերան՝ Ռէվանդիղի, աւանդութեան մը
լուսարին հետ կը նոյնացընեն, սակայն միշտ
մտածել կու տայ սա պարագան որ Հայերն աս
աւանդութիւնն իրենց երկիրը բերած են եւ Մա-
սիսի հետ յարաբերութեան մէջ դրած: Այս
ըսուածն փոփոխութիւն չի կրեր Յովսէփոսի
աւանդածովը թէ Հայաստանի մէջն է նոյի իջած
տեղը: Իւր բնագիրն, որ տապանին նստած տեղը
կը համարի միանգամայն իջման տեղ, չի կրնար
մի եւ նոյն ժամանակ թէ Մասիսը եւ թէ Նախ-
իջեւանը մատնանիշ ընել, այլ հասկըցնել
կու տայ թէ հայկական զըոյցը հին ժամանակ-
ները տապանի նստած տեղը պէսպէս կը ներ-
կայացընէր՝ Նախիջեւանի հետ Մասիսն ալ նշա-
նակելով: Եթէ Հայոց Հրէից հետ կանխաւ
ծանօթութիւն ունենալու պարագային՝ բնիկ
աւանդութիւնն՝ հրէական ազդեցութեամբ Մա-
սիսը միայն առած ըլլար իբր լեռ Արարատայ,
այն ատեն հարկ էր որ այս ըմբռնումն երկրին
քրիստոնէական կրօնն ընդունած ժամանակը
պահուէր ու մատենագրութեան մէջ անցնէր:

Համեմատաբար ուշ ժամանակ մատենա-
գրութեան մէջ յերեւան կ'ելլէ այս կարծիքը:
Ս. Հերոնիմոս Եսայեայ մեկնութեանը՝ մէջ
պաշտպան կը կանգնի այս կարծեաց: Իր խօս-

քերը կը ցուցնեն որ իր քովը գտածնիս ոչ թէ կրկնութիւնն է քրիստոնէական աւանդութեան մը, այլ եզրակացութիւն մըն է Ս. Գրոց բնագրէն հանուած. “Հայաստանի մէջ անհաւատալի արգաւանդութեամբ դաշտային գաւառ մըն է Արարատ՝ տարածուելով մինչեւ Տաւրոսի ստորոտը. Արարատայ մէջէն կ’անցնի Երասխ: Ուստի եւ տապանը, որով աղատեցաւ Նոյ եւ իւր որդիքը, ջրհեղեղին դադրելուն ոչ թէ ընդհանրապէս նստաւ ի լեռինս Հայաստանի, որ Արարատ կը կոչուի, այլ Տաւրոսի բարձրաբերձ լեռանց վրայ, որ Արարատը կը գերադանցեն իրենց դաշտերովը:” Տարակոյս չկայ որ ըսուածը կը պատշաճի Մասիսի:

Երկրախօսական,¹ աշխարհագրական² եւ տեղագրական³ ապացոյցներ գտնուեցան, որոնք իբր թէ այս ենթադրութեան ճահաւոր ըլլալը կը ցուցնեն. ասոնք խնդիրը չեն կրնար որոշել: Ամէնէն աւելի հարկ է ծանրակշռութիւնը դնել կարծիքիս ներդաշնակութեան վրայ՝ Ս. Գրոց բնագրին հետ: Պէտք չէ՞ Ծննդոց Ը, 4, 5, 9 համարներէն հետեւցընել՝ տապանին ամէնէն բարձր լեռնագագաթին վրայ նստած ըլլալը, Կարելի է ժխտել: Եթէ Նոյ տասներորդ ամսոյն լեռանց գագաթներն տեսաւ, ասկէ տակաւին չի հետեւիր որ անպատճառ ընդունելու ենք թէ տապանն ամէնէն բարձր գագաթին վրայ հանգ-

¹ Kirchenlexikon.

² Herzog, Realencyklopädie 1. Aufl. X S. 398.

³ Perrot, Reise zum Ararat. Berlin 1834.

չեցաւ եւ Նոյ այս տեղէն՝ նուաղ բարձր լեռանց
գագաթներուն զնստող ջրէն վեր բարձրանալը
հետ զհետէ տեսաւ: Ս. Գրոց խօսքերուն հա-
մապատասխանած կ'ըլլանք ընդունելով թէ տա-
պանն ոչ-ընդարձակ երկրի մ'ամէնէն բարձր
կէտին վրայ նստաւ, եւ Նոյ այս տեղէն նախ
մերձաւոր լեռնագագաթներուն ջրոյ՝ մէջէն
դուրս ցցուիլը տեսաւ եւ վերջէն նշմարեց հե-
ռաւոր սայրերն, երբ տակաւ փարատեցաւ աղ-
ջամուղը, որ կրնար կազմուած ըլլալ ջրոյն
շոգիանալովը: Աղջամուղջին պատճառաւ հե-
ռուն չտեսնելէն կը մեկնուի նաեւ թէ ինչպէս
Նոյ երկրին ցամաքած ըլլալն ուզեց իւր թեւ-
աւոր լըբերներուն ձեռքովը ստուգել: Ձիւքն
ասոր ստիպողը լեռան չափազանց բարձրու-
թիւնը չէր, ինչու որ Ծննդ. Ը, 13ի ըսածին
նայելով Նոյ ի վիճակի է տապանին հանգչած
տեղէն տեսնել՝ երկրին չորցած ըլլալը:

Ուստի մեկնաբանական հնարաւորութիւն
կայ՝ Մասիսի տեղ ուրիշ լեռ մը իբր տապա-
նակիր ընդունելու, եւ անդրադոյն պարագայ մը
կրնայ այս հնարաւորութիւնն իրականացած
ցուցնել: Այսինքն ընդունելի չ'երեւար որ Աս-
տուծոյ նախախնամութիւնը տապանին հանգ-
չելուն անանկ գագաթ մ'ընտրած ըլլայ, որ
մշտնջենաւոր ձիւնով ծածկուած է եւ դժուար-
ելանելի, որով թէ՛ տապանին մէջ բնակող
մարդիկ եւ թէ՛ հոն ապաստան գտած բազմա-
թիւ կենդանիք, որ լեռ ելլելու այնչափ յար-
մարութիւն չունէին, պիտի ստիպուէին ջրոյն

անհետանալուն սպասել եւ ապա երկիր իջնալ։
 — Ս. Գրոց հնագոյն մեկնութիւնը Մասիսէն
 տարբեր լեռ մը կ'ընդունի։ Քրիստոնեայ հին
 Հայերն անգամ Մասիսին տապանակիր լեռ
 ըլլալը չէին ընդունել։ Մուրատ կը փորձէ ի
 նպաստ Մասիսի անով վկայութիւն մը գտնել,
 որ Ս. Գրոց հայկական թարգմանութիւնը՝ Պե-
 շիտտայի եւ ասորի մեկնութեան հակառակ՝
 Ծննդ. Ը, 4ի մէջ Արարատ երկրանունը պա-
 հած է։ Բայց կրնանք ըսել թէ Ս. Թարգմա-
 նիչներն այս անունը չէին առնուր լոկ ջըհեղեղի
 ազգային զրուցին վրայ հիմնուելով, եթէ իրենց
 առջեւն ունեցած Ս. Գրոց օրինակին մէջ նոյնը
 չգտնէին։ Ասոր ի նպաստ կ'ելլէ այն անխնայ
 ընդդիմութիւնն, որ ի մասնաւորի Սահակայ եւ
 Մեսրոպայ ատեն ամէն հեթանոսականի դէմ
 կար. բաւ է յիշել Եղնիկը։ Կրնայ ըլլալ որ աւելի
 Արարատ անուան կարեւորագոյն նշանակութիւնն
 աչքի առջեւ ունեցած ըլլան, քանի որ քիչ մը
 յառաջ Արարատէն սկսելով էր որ ամբողջ
 Հայաստանի վրայ իշխանութիւնը տարածուեցաւ։
 Եթէ ջըհեղեղի ազգային աւանդութիւնը՝ նոյն
 իսկ աստուածաշունչ Գրոց թարգմանութեանը
 վրայ ազդած ըլլար, հարկ էր որ այս աւանդու-
 թիւնն ամբողջ մատենագրութեան մէջ ալ յար-
 մար տեղերը նշմարուէր։ Ի՞նչ կը վկայէ մա-
 տենագրութիւնը։ Ագաթանգեղոս պահած է
 Ս. Գայիանէի եւ Ս. Հռիփսիմէի՝ մէկ աղօթքն,
 զոր ասոնք իրենց մարտիրոսանալէն յառաջ

աղօթած են կ'ըսուի: Այս աղօթքին մէջ կը
 յիշատակուի Նոյին փրկուիլը եւ ամենեւին չի
 յիշատակուիր տապանին Մասիսի վրայ նստիլը.
 անշուշտ աղօթքին հեղինակն այս պարագան
 յիշելը զանց չէր առներ, եթէ այս մօտակայ
 լեռը տապանին իջած տեղը համարուէր: Յայտնի
 է թէ այն ատենները Սրբոց նշխարաց յարգու-
 թիւնը սաստիկ ծագկեալ վիճակի մէջ էր ի
 Հայս: Ս. Գրիգորի Լուսաւորչի վարդապետու-
 թիւնն¹ ալ կը լուէ տապանին Մասիսի վրայ
 իջած ըլլալը, թէպէտ ջրհեղեղի պատմութիւնը
 յարմար առիթ էր իրեն՝ Հայոց այս առաւելու-
 թիւնը յիշատակելու: Վկայարանաց շինութեանը
 համար Տրդատ² Մասիսի գագաթէն քարեր կը
 բերէ: Որպիսի՞ յարմար առիթ էր այսպիսի
 պատմութեան մը համար յիշելու՝ թէ տապանը
 Մասիսի վրայ հանգչած է, եթէ ժողովրդեան
 հաւատքը Մասիսը անոր իջած տեղը համարած
 ըլլար: Սակայն կը լուէ: Եզնիկ³ երկու անգամ
 կը խօսի ջրհեղեղի վրայ, սակայն երկրորդ տեղն,
 երբ յարմար առիթը կը ներկայանայ, չ'ըսեր
 թէ տապանակիր լեռը Մասիսն է: Վարդանանց
 պատերազմին⁴ մէջ Ղեւոնդ՝ Արտազու գաշտին
 ճակամարտէն յառաջ խօսած ճառին մէջ յայտ-
 նապէս կը յիշէ Նոյեան ջրհեղեղը, որ Հայաս-

¹ Անդ, էջ 227:

² Անդ, էջ 576:

³ Ընդդէմ աղանդոց էջ 153 եւ 164: Հմմտ. Շփդ,
 էջ 119 եւն, 126 եւն:

⁴ Եղիշէ: Մատենագրութիւնք, էջ 82: Վարդանայ
 պար:

տանն աւերեց: Բայց չի յիշեր Մասիսի տա-
պանը, Աստուծոյ իւր հաւատարմաց ըրած օգ-
նութեան այն նշանը, թէեւ յարմար առիթն
էր այս վայրկենին յիշեցնելու հայ քրիստո-
նեայ դիւցազանց՝ իրենց երկրին առաւելու-
թիւնը: Ղազար Փարպեցի¹ ոգեւորուած կը
նկարագրէ Արարատ երկրին փառաւորութիւնը:
Բայց իրեն ծանօթ չէ տապանին Մասիսի եր-
կնաբերձ գագաթին վրայ իջած ըլլալը: Ասոր
հակառակ՝ Թովմաս Արծրունի² տապանը վաս-
պուրականի լեռները իջած կ'աւանդէ: Սրբոց
Հռիփսիմեանց պատմութիւնը, որ Մովսէս Խո-
րենացւոյ կ'ընծայուի, Կորդուաց Սողոմի լեռը՝
տապանին հանգչած լեռը կ'անուանէ:³ Եզնկայ
ի վկայութիւն կոչուած կասկածելի տեղը՝ հայ
հնագոյն մատենագրութեան մէջ միակ տեղն է,
որ կը յիշէ տապանն ու տապանակիր լեռը՝
դնելով զայն Կորդուաց մէջ:

Ս. Թակովբայ Մծբնացւոյ Պատմութիւնը՝
տպուած Սոփերաց մէջ՝ (ԺԱ—ԺԲ դար)՝ կը
ցուցնէ (էջ 21 եւն) թէ գրքիս գրուած ատեն-
ները կը վիճուէր տապանին ո՛ւր իջած ըլլալուն
վրայ եւ թէ այս միջոցներուն էր որ Կորդուաց
աւանդութենէն կ'անցնուէր Մասիսի աւանդու-
թեան: Արդէն Ս. Թակովբայ Մծբնայ Հայրա-
պետին վկայաբանութիւնն ալ պատմած է տա-

¹ Պամ. Վենետ. 1891, էջ 24 եւն:

² Բաղնիշի, անդ, էջ 12: Թովմաս Արծրունի, Պե-
տերք. 1887, է 19:

³ Աւելան, անդ, էջ 57:

պանին վրայոք՝ «ի լերին Արարատայ:» Գրեթէ այս ժամանակէն սկսեալ Մասիսը մատենագրութեան մէջ տապանակիր կ'ըսուի՝ նախ ճառընտիրներու (ԺԱ—ԺԲ դար) մէջ եւ Յովհաննու Երզնկացւոյ՝ (ԺԳ. դար) քով, մինչ Վարդան իր Աշխարհագրութեանը (տես Մուրատ էջ 76) եւ Պատմութեանը մէջ՝ այս կէտս կը լռէ թէեւ յարմար առիթ ներկայացած էր իրեն. նոյնպէս կը լռէ Գրիգոր Նարեկացի Յակովբայ Մծնացւոյ վրայ գրած Ներբողանին մէջ, թէեւ կ'աւանդէ անոր տապանին երթալը (Մտնգր. Վենետ. 1840, էջ 448 եւն):

Միայն Ասորոց մատենագրութեան ազդեցութիւնն Հայոց վրայ չի կրնար այն պատճառն եղած ըլլալ, որ Հայերը ստիպած է Մասիսը՝ Ս. Գրոց տապանալեռը չհամարիլ: Եթէ մեծ էր այս ազդեցութիւնը, սակայն աւելի մեծ էր Յունաց ազդեցութիւնը՝ որ կրնային նոյնչափ ի նպաստ Մասիսի ի վկայութիւն կոչուիլ իրենց Արարատ = Հայք հաւասարութեամբը, որչափ Ասորիք՝ անոր հակառակին: Բայց կ'երեւայ թէ ջրհեղեղի ազգային-հայկական աւանդութիւնն այնպէս որոշ ու պայծառ կերպով միայն զՄասիս մատնանիշ մատնացոյց չէր ցուցներ, որ միայն այս լեռը տապանին իջած լեռը համարուէր: Յիշելով թէ ինչպիսի հակակրօնութիւն կը տեսնուի Ղազար Փարպեցւոյ քով Ասորոց դէմ, կը ստիպուինք՝ մեծ զօրութիւն ու տեւականու-

1 Սոփերք Ե, էջ 124:

Թիւն չընծայել ազգային աւանդութեանց վե-
ճերուն մէջ՝ ասորական ազդեցութեան:

Նմանապէս Հայաստանէն դուրս ալ աւելի
հարաւային երկիր մը կը համարուի այն տեղն,
ուր տապանը նստաւ: Հինգերորդ դարուն՝
Միջագետաց դաշտին մէկ վանքը կը ներկայա-
ցընէ տապանին իջած տեղն՝ ըստ ասորական եւ
քաղդէական աւանդութեան: Եպիփան կը գրէ²
“Եւ դարձեալ մինչեւ այսօր Նոյի նաւուն մնա-
ցորդները կը ցուցնեն Կորդուաց երկրին մէջ:”,
Եպիփանէն յառաջ՝ Թէոփիլոս անտիոքացի³
ըսած է Թէ տապանն Արաբիոյ մէկ լեռան վրայ
իջած ըլլայ: Այս տեսութիւնը հին աշխարհա-
գրութեան տեսակէտովն ալ եզական ու անսո-
վոր է, սակայն կը միաբանի Ս. Եպիփանի տե-
սութեանը հետ, եթէ սկզբնական բնագրին մէջ՝
որ հաւանական է, Արաբիայի տեղ Արբահա
ենթադրենք. նոյն ատենները տակաւին վերին
ջաբի վրայ գտնուած Առահայիտիս գաւառը
Արբահա կը կոչուէր: Ասով առջեւնիս կ’ունե-
նանք այսօրուան քրդաբնակ հարաւ-արեւելեան
Վասպուրականը:

Նման են վերը յիշուած հնագոյն վկայու-
թիւնները: Պեշիտտա եւ Թարգում⁴ կ’ըսեն Թէ
տապանը Կորդուաց լեռները իջած է: Զրհե-

¹ Հմմտ. Himpel, Theol. Quartalschr. 55. S. 349.
Assemani, Bibl. orient. III, 1, 214.

² Գիրք հերձուածոց 1, 19 Migne 41 p. 260

³ ad Antiochum III. c. 19 M. VI, p. 1147.

⁴ Բերլինի:

պանին վրայոք՝ «ի լերին Արարատայ:» Գրեթէ այս ժամանակէն սկսեալ Մասիսը մատենագրութեան մէջ տապանակիր կ'ըսուի՝ նախ ճառընտիրներու (ԺԱ — ԺԲ դար) մէջ եւ Յովհաննու Երզնկացւոյ՝ (ԺԳ. դար) քով, մինչ Աարդան իր Աշխարհագրութեանը (տես Մուրատ էջ 76) եւ Պատմութեանը մէջ՝ այս կէտս կը լռէ թէեւ յարմար առիթ ներկայացած էր իրեն. նոյնպէս կը լռէ Գրիգոր Նարեկացի Յակովբայ ՄԺճնացւոյ վրայ գրած Ներբողեանին մէջ, թէեւ կ'աւանդէ անոր տապանին երթալը (Մտնգր. Վեներ. 1840, էջ 448 եւն):

Միայն Ասորոց մատենագրութեան ազդեցութիւնն Հայոց վրայ չի կրնար այն պատճառն եղած ըլլալ, որ Հայերը ստիպած է Մասիսը՝ Ս. Գրոց տապանալեռը չհամարիլ: Եթէ մեծ էր այս ազդեցութիւնը, սակայն աւելի մեծ էր Յունաց ազդեցութիւնը՝ որ կրնային նոյնչափ ի նպաստ Մասիսի ի վկայութիւն կոչուիլ իրենց Արարատ = Հայք հաւասարութեամբը, որչափ Ասորիք՝ անոր հակառակին: Բայց կ'երեւայ թէ ջրհեղեղի ազգային-հայկական աւանդութիւնն այնպէս որոշ ու պայծառ կերպով միայն զՄասիս մատնանիշ մատնացոյց չէր ցուցներ, որ միայն այս լեռը տապանին իջած լեռը համարուէր: Յիշելով թէ ինչպիսի հակակրութիւն կը տեսնուի Ղազար Փարպեցւոյ քով Ասորոց դէմ, կը ստիպուինք՝ մեծ զօրութիւն ու տեւականու-

1 Սոփերք Ե, էջ 124:

Թիւն չընծայել ազգային աւանդութեանց վեճերուն մէջ՝ ասորական ազդեցութեան:

Նմանապէս Հայաստանէն դուրս ալ աւելի հարաւային երկիր մը կը համարուի այն տեղն, ուր տապանը նստաւ: Հինգերորդ դարուն՝ Միջագետաց դաշտին մէկ վանքը կը ներկայացընէ տապանին իջած տեղն՝ ըստ ասորական եւ քաղդէական աւանդութեան: Եպիփան կը գրէ՝¹ «Եւ դարձեալ մինչեւ այսօր Նոյի նաւուն մնացորդները կը ցուցնեն Կորդուաց երկրին մէջ:» Եպիփանէն յառաջ՝ Թէոփիլոս անտիոքացի² ըսած է Թէ տապանն Արաբիոյ մէկ լեռան վըայ իջած ըլլայ: Այս տեսութիւնը հին աշխարհագրութեան տեսակէտովն ալ եզական ու անսովոր է, սակայն կը միաբանի Ս. Եպիփանի տեսութեանը հետ, եթէ սկզբնական բնագրին մէջ՝ որ հաւանական է, Արաբիայի տեղ Արբաճա ենթադրենք. նոյն ատենները տակաւին վերին Զաբի վըայ գտնուած Առահայիտիս գաւառը Արբաճա կը կոչուէր: Ատով առջեւնիս կ'ունենանք այսօրուան քրդաբնակ հարաւ-արեւելեան վասպուրականը:

Նման են վերը յիշուած հնագոյն վկայութիւնները: Պեշիտտա եւ Թարգում³ կ'ըսեն Թէ տապանը Կորդուաց լեռները իջած է: Զօհե-

¹ Հմմտ. Himpel, Theol. Quartalschr. 55. S. 349. Assemani, Bibl. orient. III, 1, 214.

² Գիրք հերձուածոց 1, 19 Migne 41 p. 260

³ ad Antolyceum III. c. 19 M. VI, p. 1147.

⁴ Բերլինի:

ղեղն վրայ եղած հնագոյն տեղեկութիւններէն կ'առնու շերտնիմոս¹ հետեւեալը. «Այս տապանն ու ջրհեղեղը կը յիշեն այն ամէնքը, որ բարբարոս պատմութիւններ գրած են. զասոնք գործածած է Բերոսոս Քաղդէացին, որ ջրհեղեղն վրայ տեղեկութիւն տալով կ'ըսէ. Կ'ըսուի թէ ի Հայս Կորդուաց լեռան մօտ մնացած է այս նաւուն մէկ մասը, եւ թէ ոմանք անկէ ձիւթ կամ կուպր փրցընելով կը շրջեցընեն, զոր գլխաւորաբար անոնք կը գործածեն որ կը սրբուին ու կը մաքրուին: Այլ նաեւ շերտնիմոս Եգիպտացի, որ Փիւնիկեցւոց հնութիւնները գրեց գեղեցկախօս կերպով, եւ Մնասէաս եւ այլք բազումք:», Նման էր Եւսեբիոսի² հնոց քով կարդացածը: Յոյն պատմագրաց³ Յովսեպոսի, Եւսթատիոս Անտիոքացւոյ, Եւսեբիոսի, Եպիփանու, Ոսկեբերանի եւ Թէոդորէտոսի տապանին իջած տեղը Հայաստանի լեռներն անուանելը կամ Արարատը Հայոց աշխարհին համազօր դնելը՝ դեռ Կորդուաց աւանդութեան ընդդիմանալ կամ հակառակիլ ըսել չէ, բաւական որ նկատողութեան առնուի թէ այս աշխարհագրական գաղափարներն ինչպէս անորոշ են: Այս անորոշութիւնը կը տեսնուի ինչպէս Ոսկեբերանի, Նոյնպէս եւ Եպիփանու քով:

¹ lib. e situ et nominibus Migne 23, p. 859.

² Պատմ. Եւեւ. Թ. 12. Մինեը 21 էջ 699 եւ Մեկն. Ես. Մինեը 24, էջ 353:

³ Antiq. XX. 2. 7. Niese IV p. 280. M. XVIII p. 753. XXIV p. 353. XLI p. 184. LIII p. 234. LVI p. 288. LXXXI p. 752.

Ոսկեբերան կը խօսի Արարատ լեռան վըայ, իսկ
Եպիփան մէյ մը կ'ըսէ թէ տապանը Կորդուաց
երկիրն իջած է, մէյ մ'ալ թէ Կորդուաց եր-
կրին ու Հայոց աշխարհին միջեւ տեղ մը, ուր
հարկ է որ զանազանուն Կորդուիք եւ Հայք:
Եփրեմ Ասորի Կորդուիք, Արարատ եւ Հայք
իրարու հետ կը նոյնացնէ¹: Մովսիսի խորենա-
ցւոյ անունը կրող Աշխարհագրութիւնն ալ
Կորդուիքը Հայոց աշխարհին² մէկ մասը կը
համարի: Փաւստոս³ Կորդուիքը Հայաստանի
մաս կը հաշուէ. Տրդատայ իշխանութեան ատեն՝
Կորդուաց իշխանը Հայոց իշխաններուն կարգէն
կը ներկայանայ:⁴ Վերջապէս ջրհեղեղի բաբե-
լական պատմութիւնը կ'ըսէ թէ Քսիսութրոս-
նոյի տապանն իջաւ Նիսիւրի լեռը: Լընորմանի
ըսածին նայելով՝ Նիսիւրի լեռը ճիշդ նոյն է
Բերոսոսի Կորդուաց լեռներուն հետ:⁵

Ընդունելու ենք թէ Արարատ անունն իբր
երկրի մը քաղաքական անուն՝ այլ եւ այլ փո-
փոխութիւններ կրած է, այնպէս որ ի սկզբան
կը ցուցնէր երկիր մը Վանայ լճին արեւելա-
կողմն ու հարաւակողմը, յետոյ երկրին ընդար-
ձակուելովը եղաւ գրեթէ ամբողջ Հայաստանի
անունը եւ ի վերջոյ Ուրարտեանց երկրին վըայ

¹ Opera ed. Pet. Benedict. Romae 1750. II p. 82.
161, I p. 560.

² Անդ, էջ 29 եւն, 43:

³ Անդ, էջ 214:

⁴ Քալէսի, անդ, էջ 83:

⁵ Anfänge der Gesch. II. S. 29.

ամփոփուեցաւ անունն՝ անոր գոյութեան վերջին շրջանին մէջ, եւ այս ամփոփմամբ մնաց իբրեւ նահանգի կամ գաւառի անուն. ասով կը տեսնուի թէ Հրէից եւ Ասորաց կորդուական աւանդութեանը եւ Ծննդոց գրոց ըսածին մէջ հակասութիւն չկայ, եթէ նկատելու ըլլանք որ հոն Արարատ անունը գործածուած է ոչ թէ վերջին իմաստով, այլ սկզբնական իմաստով: Այն ատեն հակասութիւն յառաջ կու գայ, երբ Մասիսը = Արարատայ լեռներուն դնենք՝ հիմնուելով յետնագոյն աշխարհագրական անուան վրայ. այսպիսի հաւասարութեան մ'իրաւացի ըլլալը խնդրական պէտք է որ ըլլայ: Մասիսի եւ կորդուաց աւանդութիւնը չի կրնար այնու մեկնուիլ, իբր թէ Ս. Գրոց տեղեկութիւնը յընթացս ժամանակաց փոփոխուած ըլլայ, ինչու որ Մասիսի աւանդութիւնն Ս. Գրոց խօսքերը լաւ չհասկընալէ ծագած է: Կ'ընդունինք թէ ջրհեղեղի հայկական Մասիսի զոյց մը գոյութիւն ունեցած ըլլալու է, բայց չկայ ամենեւին ծանրակշիռ պատճառ մը՝ երբայական տեղեկութիւնն անոր համեմատ մեկնելու: Թէ կորդուաց աւանդութիւնն անկէ անկախ է թէ ոչ՝ մեր խնդրէն դուրս կը մնայ. բայց երկու տեղեկութեանց ալ ընդհանուր գծերը իրարու հետ կը միաբանին, իսկ տապանակիր լեռան տեղը որոշել գեռ կարելի չէ:

Ս. Գրոց Արարատին իմաստը յետնագոյն Գրոց համար լուսաւորուած է լուսով հնագիտական քննութեան, իսկ Ծննդոց համար սա-

չափ միայն կրնանք ըսել թէ անուանս առաջին
անգամ մեր դիմացն ելլելը՝ կը տանի զմեզ
վանայ ծովուն հարաւակողմն ու արեւելեան
կողմը: Թէ անունս որչափ հնութիւն ունի՝ դեռ
որոշ չէ: Կարելի է մինչեւ Ծննդոց գրոց գրուե-
լուն ժամանակը հասնի անուանս հնութիւնը՝
նշանակելով յիշեալ երկիրը:



ամփոփուեցաւ անունն՝ անոր գոյութեան վերջին շրջանին մէջ, եւ այս ամփոփմամբ մնաց իբրեւ նահանգի կամ գաւառի անուն. ասով կը տեսնուի թէ Հրէից եւ Ասորաց Վորդուական աւանդութեանը եւ Ծննդոց գրոց ըսածին մէջ հակասութիւն չկայ, եթէ նկատելու ըլլանք որ հոն Արարատ անունը գործածուած է ոչ թէ վերջին իմաստովն, այլ սկզբնական իմաստովը: Այն ատեն հակասութիւն յառաջ կու գայ, երբ Մասիսը = Արարատայ լեռներուն զննեք՝ հիմնուելով յետնագոյն աշխարհագրական անուան վրայ. այսպիսի հաւասարութեան մ'իրաւացի ըլլալը խնդրական պէտք է որ ըլլայ: Մասիսի եւ Վորդուաց աւանդութիւնը չի կրնար այնու մեկնուիլ, իբր թէ Ս. Գրոց տեղեկութիւնը յընթացս ժամանակաց փոփոխուած ըլլայ, ինչու որ Մասիսի աւանդութիւնն Ս. Գրոց խօսքերը լաւ չհասկընալէ ծագած է: Կ'ընդունինք թէ ջրհեղեղի հայկական Մասիսի զրոյց մը գոյութիւն ունեցած ըլլալու է, բայց չկայ ամենեւին ծանրակշիռ պատճառ մը՝ եբրայական տեղեկութիւնն անոր համեմատ մեկնելու: Թէ Վորդուաց աւանդութիւնն անկէ անկախ է թէ ոչ՝ մեր խնդրէն դուրս կը մնայ. բայց երկու տեղեկութեանց ալ ընդհանուր գծերը իրարու հետ կը միաբանին, իսկ տապանակիր լեռան տեղը որոշել դեռ կարելի չէ:

Ս. Գրոց Արարատին իմաստը յետնագոյն Գրոց համար լուսաւորուած է լուսով հնագիտական քննութեան, իսկ Ծննդոց համար սա-

չափ միայն կրեանք ըսել թէ անուանս առաջին
անգամ մեր դիմացն ելլելը՝ կը տանի զմեզ
վանայ ծովուն հարաւակողմն ու արեւելեան
կողմը: Թէ անունս որչափ հնութիւն ունի՝ դեռ
որոշ չէ: Կարելի է մինչեւ Ծննդոց գրոց գրուե-
լուն ժամանակը հասնի անուանս հնութիւնը՝
նշանակելով յիշեալ երկիրը:



ԱՋԳԱՅԻՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ

- Ա. Գալեմքեարեան Հ. Գրիգորիս վ., Ուսումնասիրութիւնք Լեհաստանի ղաթաթաւանագրոյն: 1. Պիշոֆ, Լեհաստանի հին իրաւունքը: 2. Գալեմքեարեանը Հայոց: 1890: 8° Երես 85+59: Փր. 1.25
- Բ. Մեմեմիշեարեան Հ. Գալեմքեարեան, Ազգաբանութիւն ազնուական գարմին Տիւզեանց. (պատկերագրող): 1890: 8° Երես 50: Փր. 1.—
- Գ. Տաշեան Հ. Եսկուրքոս, Ազաթանգեղոս առ Գէորգայ ասորի եպիսկոպոսին եւ ուսումնասիրութիւն Ազաթանգեղոսի գրոց: 1891: 8° Երես ԺԱ+159: Փր. 1.25
- Դ. Դեմեաթիսոս Տաւի Արեւելեան Հայք ի Պուրդիւն: Թրգմ. Հ. Գ. վ. Գալեմքեարեան: 1891: 8° Երես 79: Փր. —.85
- Ե. Տաշեան Հ. Եսկուրքոս վ., Ուսումնասիրութիւնք Ստոյն-Կալիստենեայ վարուց Աղեքսանդրի: 1892: 8° Երես Դ+272: Փր. 3.—
- Զ. Աղպեր Տըվիշե եւ Գ. Փիսոն, Ուղեւորութիւն ի Փոքր Ասիա: Թրգմ. Հ. Գ. վ. Տաշեան: 1892: 8° Երես 82: Փր. 1.—
- Է. Մառ Նիկ., Ամսոնային ուղեւորութիւնից դէպ ի Հայս: Թրգմ. Ռոփրիոս Անոփեան: 1892: 8° Երես 89: Փր. 1.25
- Ը. Գալեմքեարեան Ա., Նորագոյն աղբերք Մովսիսի Խորեանց: Հո. Ա.: Թրգմ. Հ. Գ. վ. Տաշեան: 1893: 8° Երես Ժ+51: Փր. 1
- Թ. Գալեմքեարեան Հ. Գրիգորիս վ., Պատմութիւն հայ լրագրութեան: Հոթ. Ա. 1794—1860: (1 լուսանկարով): 1893: 8° Երես 232: Փր. 2.50

- Ժ. Կոնյէրի Փր. Կ., «Հննութիւնք զրոց Դաւթի Անյաղթի: Թրգմ. եւ յաւ. չ. Ե. վ. Տաշեան: 1893: 8° Երես՝ Է+92: Ֆր. 1.25
- ԺԱ. Գովրիկեան չ. Գրիգոր վ., Հայք յնդիսա-
բեթուալիս Դրանսիոյ 1680—1779: (1 զըն-
կատիւ.) 1893: 8° Երես՝ Ժ+533: Ֆր. 4.50
- ԺԲ. Խաչաթեան Գր., Զենոք Գլակ, համեմատական
ուսումնասիրութիւն: 1893: 8° Երես՝ 78: Ֆր. 1.—
- ԺԳ. Տէր-Մովսիսեան Փարսադան, Հայ գիւղա-
կան տունը: Թրգմ. չ. Բ. վ. Պիլէգիկճեան: (6
տախտակ՝ 55 պատկ.): 1894: 8° Երես՝ 103: Ֆր. 2.—
- ԺԴ. Գարիկեր Ա., Նորագոյն աղքեղք Մովսիսի Խորե-
նացոյ. Հտր. Բ. կամ Յաւելուած: Թրգմ. չ. Ե.
վ. Տաշեան: 1894: 8° Երես՝ ԺԱ+43: Ֆր. 1.—
- ԺԵ. Տաշեան չ. Ե. վ., Ուսումնասիրութիւնք հայերէն
փոխառեալ բառից: Ա.՝ չ. Հիւպման, Մեմական
փոխառեալ բառեր հին հայերէնի մէջ: Բ.՝ Փրոքէլ-
ման Կ., Եռնական փոխառեալ բառեր հայերէնի
մէջ: Գ.՝ չ. Հիւպման, Հայկական Յատուկ անուանք:
1894: 8° Երես՝ 9+145: Ֆր. 2.—
- ԺԶ. Տաշեան չ. Եսկովրոս վ., Մատենագրական
մանր ուսումնասիրութիւնք: Հտր. Ա.: Ա—Զ: Ա. Նե-
մեհիոս: Բ. Պրոկղ Դիաղոխոս: Գ. Խոսրովիկ: Դ.
Դիրք Հերձուածոց կամ Ծափիս: Ե. Պրոկղ: Զ.
Սեղունդոս իմաստասէր: 1895: 8° Երես՝ ԺԲ+294:
Ֆր. 3.60
- ԺԷ. Տաշեան չ. Եսկովրոս վ., Հայկական աշխատ-
սիրութիւնք հայագէտ Պ. Փէթթէրի, ի մի ամիո-
փուած եւ թարգմանուած հանդերձ ծանօթու-
թեամբք: 1895: 8° Երես՝ 202: Ֆր. 2.50
- ԺԸ. Տիգրեան Կ., Սեւ Ժովու ողսական եզերքը:
1895: 8° Երես՝ 192: Ֆր. 2.—
- ԺԹ. Գովրիկեան չ. Գրիգոր վ., Դրանսիոյ
Հայոց Մետրապոլիսը կամ Նկարագիր Կերւս
Հայաքաղաքի ի գիր եւ ի պատկերս: 1896: 8°
Երես՝ Թ+352: Ֆր. 3.60
- Ի. Տաշեան չ. Եսկովրոս վ., «Վարդապետու-
թիւն առաքելոց» անվաւերական կանոնաց մատեանը. Թուղթ Յակոբայ առ Կողբատոս եւ Կանոնք
Թաղդէի: 1896: 8° Երես՝ Թ+442: Ֆր. 6.—

- իւ. Տումաշեկ վ., Սասուն եւ Տիգրիսի աղբերաց սահմանները: Պատմական եւ տեղագրական հետազոտութիւն: Մասն Առաջին՝ Պատմական տեղեկութիւնք Սասնոյ վրայ: Թրգմ. Հ. Բ. Պիլէգիկեան: 1896: 8՝ Երես՝ Է+62: Ֆր. 1.—
- իբ. Կարրիէր Ա., Արգարու զրոյցը Մովսէս Խորենացոյ Պատմութեան մէջ: Թրգմ. Հ. Գաբրիէլ վ. Մէնէվիշեան: 1897. 8՝ էջ ԺԶ+107: Ֆր. 1.50
- իգ. Յովնանեան Հ. Ղ., Հետազոտութիւնք Նախնեաց ռամկօրէնի վրայ: Ուսումնասիրութիւնք եւ քաղուածներ: Մասն Ա. Ռամկօրէն մատենագրութիւնք: Տետր Ա: 1897, 8՝ էջ Ը+272: Ֆր. 4.—
- իդ. Յովնանեան Հ. Ղ., Հետազոտութիւնք Նախնեաց ռամկօրէնի եւն: Տետր Բ: 1897: 8՝ էջ Ա—Ը+273—522: Ֆր. 3.—
- իե. Գեղցեի Հ., Համառօտ պատմութիւն Հայոց: Թրգմ. Հ. Գր. վ. Գալէմբարեան: Յաւելուածք Թարգմանչին՝ 1. Ցանկ 1895—1897 Հայոց կոտորածներու առթիւ լոյս տեսած գրքերու: 2. Գաւազանագիրք Կաթողիկոսաց եւ Պատրիարքաց Հայոց: 1897 8՝ էջ Ը+130: Ֆր. 1.50
- իզ. Մեմեկիշեան Հ. Գաբրիէլ վ., Գիրք (կամ յօդուած) գրելու արուեստը: Նորուս հեղինակներուն ուղղեալ քանի մը կարեւոր ակնարկութիւններ: Յաւելուած՝ Գիրք կարդալու արուեստը: 1898: 8՝ էջ Է+123: Ֆր. 1.25
- իէ. Խաչաթեան Գր., Մ. Խորենացու Նորագոյն աղբիւրների մասին քննադատական ուսումնասիրութիւնք: 1898: 8՝, 56 էջ: Ֆր. 1.—
- իզ. Տաշեան Հ. Թ., Ակնարկ մը հայ հնագրութեան վրայ: Ուսումնասիրութիւն Հայոց գրչութեան արուեստին: (10 զնկատիպ պատկերով): 1898: 8՝ ԺԱ+202 էջ: Ֆր. 2.50
- իթ. Դադբաշեան Թ., Փաւստոս Բիւզանդացի եւ իւր պատմութեան խարդախողը: Մ. Խորենացու աղբիւրների ուսումնասիրութիւն: 1898, 8՝ 175 էջ: Ֆր. 2.50
- լ. Մանդեան Հ., Հայերէն քարտապիտակութիւն: Թրգմ. Ի ուսերէն Հ. Գ. վ. Մէնէվիշեան: 1899, 8՝ Երես՝ Է+26: Ֆր. —.50

- ԼԱ. Զօսէան Հ. Յ., Հայք ի Զմիւռնիա եւ ի շրջա-
 կայս: Հատոր Ա. Զմիւռնիա եւ Հայք. (պատկե-
 րազարդ:) 1899: 8° Երես՝ ԺԲ+369: Փր. 5.—
- ԼԲ. Զօսէան Հ. Յ., Հայք ի Զմիւռնիա եւ ի շրջա-
 կայս: Հատոր Բ. Զմիւռնիոյ վիճակին զլիաւոր
 քաղաքներն եւ Հայք. (պատկերազարդ:) 1899:
 8° Երես՝ ԺԿ+161: Փր. 2.50
- ԼԳ. Գոշրիկեան Հ. Գրիգոր Վ., Հայք յԵղիսաբե
 թուալուիս Դրանսիլումնիոյ. Բ. Հատոր 1780—1825.
 (1 զնկատիւ:) 1899: 8°. Երես՝ Է+558: Փր. 5.—
- ԼԴ. Գազանձեան Յ., Եւդոկիոյ Հայոց զաւառաբար-
 բառը: 1899: 8° Երես՝ Է+124: Փր. 1.—
- ԼԵ. Կարիէր Ա., Հեթանոս Հայաստանի ութ մեհեան-
 ներն Ագաթանգեղոսի եւ Մ. Խորենացոյ համե-
 մատ: Թրգմ. Հ. Յակովբոս Վ. Տաշեան: (1 աշ-
 խարհգրկն տախտակով:) 1899: 8° Երես՝ 48:
 Փր. —.70
- ԼԶ. Տաշեան Հ. Յ., Ժողովածոյք առակաց Վարդանայ,
 ըստ Ն. Մառի, տեղեկատուութիւն եւ քաղուածք-
 ներ: 1900: 8° Երես՝ ԺԱ+198: Փր. 2.50
- ԼԷ. Տաշեան Հ. Յ., Մատենագրական Մանր Ուսում-
 նասիրութիւնք. (տես ԺԶ:) Մասն Բ: Է-Ժ. Խիկար
 եւ իւր իմաստութիւնն, Ագապետոս եւ իւր Յոր-
 դորականք առ Յուստինիանոս, Թղթակցութիւն
 Աբգարու եւ Զրիստոսի ըստ Նորագիւտ արձանա-
 գրութեան Եփեսոսի, եւ Գէորգայ Պիսիդեայ Վեց-
 օրեայք: 1901: 8° Երես՝ ԺԲ+388: Փր. 4.50
- ԼԸ. Գր. Տէր-Պօղոսեան, Նկատողութիւններ Փաւս-
 տոսի Պատմութեան վերաբերեալ: 1901: 8° Երես
 Ը+110: Փր. 1.50
- ԼԹ. Վեքէր Դր. Սիմոն, Արարատը Ս. Գրոց մէջ:
 Թրգմ. Հ. Բառնաբաս Վ. Պիլէգիկժեան: 1901: 8°
 Երես՝ Ե+77: Փր. 1.—

ԳԻՆՆ Է՝ ՖՐ. 1.—

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

